

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 10 (2003)
Heft: 114

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ÜBER 1000 VERANSTALTUNGEN IM SEPTEMBER 03



Saiten

MO:01:09

:KONZERT

Blues & Beyond-Session Musikfestwochen. Paul Camilleri & Friends ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr
Silvan Zingg Trio. Der Piano Virtuose aus dem Tessin spielt Boogie-Woogie vom Feinsten ♦ Restaurant Frohsinn Arbon, 20 Uhr

:FILM

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Hero. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Russian Ark. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr

:KUNST

North meets South. Vernissage, Schweiz trifft Zimbabwe ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

:DIVERSES

Frauenmontag – Apéro mit Nationalratskandidatinnen. ♦ Hotel Post Sargans, 18 Uhr

DI:02:09

:KONZERT

Mittagskonzert. Orgelwerke für zwei und vier Hände und für zwei Orgeln, Monika Henking, Thalwil und Peter Leu, Schaffhausen ♦ Münster Allerheiligen Schaffhausen, 12:30 Uhr
Sound & Performance Musikfestwochen. The Dead Brothers, Bubble Beatz ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

:FILM

Hero. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
The African Queen. ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Stage TV. Videoanimationen sowie Akrobatik und Artistik von Cornelia Clivio, Lorenz Matter und Romano Carrara ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St. Gallen, 20:15 Uhr

:KUNST

Electronic Music Archive. Führung durch die Baustelle ♦ Kunsthalle St. Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Hanna Mehr. Buchpräsentation aus dem Prosaband «Anschauen was ist.» ♦ Gemeindebibliothek Flawil, 20 Uhr

:VORTRAG

Ressourcen nutzen – im Alltag Selbstsicherheit gewinnen. Referentinnen: Doris Peter und Elisabeth Zollinger ♦ Balance Netz St. Gallen, 18 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Disaster.bar. Han Holó – Independent Hits & Rock Klassiker ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr
Kyudo: Zen Bogenschiessen. Gratis Probelektion, meditative japanische Kampfkunst ♦ Oberstufenzentrum Zil St. Gallen, 19 Uhr

MI:03:09

:KONZERT

Rock Night Musikfestwochen. Vivian ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr
Musica Mundo. Musik und Speisen aus einem fremden Land ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr
Blizz rhythmia. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St. Gallen, 21 Uhr
The Bahareebas. Bringing the Surfin' – Garage Music to Town. Support: Red Chicks ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

:FILM

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr
Hero. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:THEATER

Casinon (Virtuosi). Riyoko Suguri und Piotr Majchrak spielen die C-Dur Sonate von Sergej Prokofieff, ein Werk voll hintergründigem Humor. Nach der kniffligen Caprice von Henri Wieniawski erklingt von Pablo de Sarasate eine Danza espagnola, begleitet von Palma Martello ♦ Casinotheater Winterthur, 12 Uhr
Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper, 20 Uhr
Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Arbon, 20 Uhr
Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St. Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Luc Tuymans. The Arena, Führung ♦ Kunstmuseum St. Gallen, 18:30 Uhr

:LITERATUR

Abschlussfest Lesesommer Musikfestwochen. Stäreföfi, Zoss ♦ Steinberggasse Winterthur, 15 Uhr
Frauen Slam. Vorwärts-Veranstaltung mit Frigga Haug ♦ Gaswerk Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DO:04:09

:KONZERT

Traffic Jam. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St. Gallen
Melodicpunk. Mit The Ataris, Matchbook Romance, Everest ♦ Remise Wil, 19:45 Uhr
Noche Argentina. Attaque 77, Punkrock, und Karamelo Santo, Ska ♦ Grabenhalle St. Gallen, 20 Uhr

Benefizkonzert. Für Burundi, mit Jürgen Waideles Conversation & Die Kleinen Götter. Musik zwischen Black Soul & Acid Jazz ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20:30 Uhr
Noch grooviger sans depot. Ostschweizer Quintett ♦ Kulturbistro Carto-nage Amriswil, 21 Uhr
Gloria Velendia & Band. Bolero, Son, Salsa, Cumbia und Bossa Nova aus Kolumbien und der Schweiz ♦ Albani Music Club Winterthur, 23 Uhr

:FILM

After Life. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr
Dolls. ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Arbon, 14 Uhr
Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper, 20 Uhr

:KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Sibylle Baumann. Vernissage ♦ Galerie Raubach St. Gallen, 18 Uhr
Führung. ♦ Kunsthau Bregenz, 19 Uhr
pool position 4. präsentationen I/performance, K3 project space, zürich präsentiert: budget bureau für sprache und anwendungen ♦ projektraum exx St. Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Frühschicht: Lesen. Gast: Jürgen Klein ♦ Alte Kaserne Winterthur, 7 Uhr

:VORTRAG

Unentgeltliche Rechtsauskunft. ♦ Amtsnotariat St. Gallen, 17 Uhr
Einführung in die systemische Familientherapie. Aufstellungen nach Bert Hellinger ♦ Praxis Bernadette Tischhauser St. Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Bade.wanne. DJ Lory & Rolexx – Tripin' through fresh tunes ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Salsa-Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

FR:05:09

:FESTIVAL

1. Wort und Bild Festfall. Literaturboote, den Rhein hinab treibend. Lesungen von ART.21, Wolfgang Bortlik, Iso Camartin, Ursula Haas, Claudia Storz, Ruth Schweikert, Videoprojektionen auf den Rheinfall von ART.21, Franticek Klossner, Lilian Freiermütz/Stephan Teurich, Denise Kobler, Victorine Müller, Monika Rechsteiner, Pipilotti Rist, Christian Ruschitzka, Roman Signer, Beat Toniolo/Ursula Haas ♦ Rheinfall Neuhäusen

:KONZERT

Dancehall-Reggae-Night Musikfestwochen. ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr
Ya Basta! und Generica. Saisonöffnung mit Ska aus Paris und Fribourg ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr
Die Chorschacher. 18 Sängerinnen und Sänger aus Rorschach bieten mit Showeffekten ein A-capella Konzert zeitgenössischer und volkstümlicher Musik ♦ AHLS Gossau, 20 Uhr
Werner Bärtschi. Ein besonders farbiges und abwechslungsreiches Programm mit Werken von Schumann, Haydn, Mozart, Bärtschi, Ives, Brahms und Liszt zusammengestellt ♦ Kunsthalle Ziegelhütte Appenzell, 20 Uhr

Carl Carlton and the Songdogs. ♦ Grabenhalle St. Gallen, 20:30 Uhr
Café Deseado. Tango mit Matthias Lincke, Martin Amstutz und Patrick Kessler ♦ Göbsmühle Bühler, 20:30 Uhr
Hiss. Polka. Dass in einer Rock-Band ein Akkordeon im Vordergrund steht, dürfte einmalig sein, zumal in Verbindung mit Mundharmonika und Gitarre. ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 21 Uhr
Martin Schrack String Quartet. Jazz, Swing ♦ Restaurant Eintracht Kirchberg, 21 Uhr
MARS Musik DJ Tour. Ragga/Dancehall-DJs mit Live-Percussion ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

Dancehall Reggae Afterparty – Musikfestwochen. feat. Silly Walks Movement, Supported by Vibes Galaxy Soundsystem ♦ Salzhau Winterthur, 22 Uhr

:FILM

After Life. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr
Dolls. ♦ Kinok St. Gallen, 20:30 Uhr
Fellini's Roma. ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr
Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
U-Turn. ♦ Kinok St. Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Arbon, 20 Uhr
Thomas-Bornhauser-Abend. Collage mit Urs Bosshard und Hans-Ruedi Binswanger, musikalisch begleitet von Willi Forster ♦ Rathaus Weinfelden, 20 Uhr
Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St. Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. interaktives Musical von Theo Zwiibel Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

:KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr
Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubelnden Kanton ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

:KUNST

Kunst und Markt. Kurzführung ♦ Kunsthau Bregenz, 12 Uhr
Italienischer Herbst. Vernissage, Medardo Rosso und Marisa Merz ♦ Kunstmuseum Winterthur, 18:30 Uhr
EMA – Electronic Music Archive. Vernissage, Ein Projekt von Norbert Möslang. Im Projektraum Georg Gatsas – The Process ♦ Kunsthalle St. Gallen, 19 Uhr

:CLUBBING-PARTY

The Festival Party Night – Musikfestwochen. After-Steib-Party mit She-DJ Bazillus ♦ Albani Music Club Winterthur, 24 Uhr

:DIVERSES

Tschüttelkastenturnier. der politischen Frauengruppe pfg. Nur für Frauen ♦ Frauenpavillon St. Gallen, 19 Uhr
BZW Talentair. Konzert mit Frantic und Starch Addition ♦ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

SA:06:09

·FESTIVAL

Reconstruction Festival. Rancid, Lagwagon, Mad Caddies, Alkaline Trio and support The Peacocks ♦ Stadion Deutweg Winterthur, 20 Uhr

·KONZERT

Eulach Battle. Luut&Tüüti, TAFS & the scruchalists, Pfaff Cäsi, Reedo, Stimpée Kutz ♦ Salzhaus Winterthur, 18 Uhr

A Little Green. Irish Folk ♦ Löwenarena Sommeri, 20 Uhr

EBM-Night Musikfestwochen. Prager Handgriff, Koma, This Harmony, anschliessend Party mit DJs Vinz Raven, Unbunt ♦ Gaswerk Winterthur, 20 Uhr
Karamelo Santo. Latino-Ska aus Argentinien ♦ Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Orgelwind im St.Gallerland. Peter Krabichler, Orgel und Annette Grieder-Keller, Gesang ♦ Katholische Kirche Gams, 20 Uhr

Orgelwind im St.Gallerland. Peter Krabichler, Orgel und Annette Grieder-Keller, Gesang ♦ Evangelische Kirche St.Laurenzen St.Gallen, 20 Uhr

1. Uzwilser Schlagernacht. Mit Marianne Cathomen, Stefan Roos, Maja Brunner und Alpenland Sepp & Co ♦ Gemeindesaal Uzwil, 20 Uhr

Musik und Migration SG2003. Grupa Boemi, alevitische Volksmusik ♦ Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

Virginia Mukwesa. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20:30 Uhr

Fairhaven. Kanadisch-Schweizerische Melodic-Hard-Rock-Band ♦ Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

·FILM

After Life. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Frauenfilm-Nacht. ♦ Altes Kino Mels, 19 Uhr

Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 19:30 Uhr

Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

·THEATER

Der Barbier von Sevilla. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Roote Holder. oder: anderi Gschichte vonnere Juget I dä Altstätter Mundart verzelt vom Ueli Bietenhader ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Arbon, 20 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Weit edler als Gedanken. Szenische Lesung aus dem Märendramulett von Robert Walser ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

·MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

·KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Sex ist keine Lösung. Musikalisches Kabarett mit Armin Topel ♦ Restaurant Tübli Appenzell, 20 Uhr

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubelnden Kanton ♦ Mehrzweckhalle Wigoltingen, 20:15 Uhr

·KUNST

Otto Bruderer. Figürliche und zeitkritische Bilder ♦ Otto-Bruderer-Haus Waldstatt, 10-16 Uhr

Führung. ♦ Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

Künstlergruppe Ariadne. Vernissage: Malerei, Skulpturen ♦ Komturei Tobel, 14 Uhr

Diskussion. Wie viel Förderung braucht die Kunst? ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr

Vortrag. Christa Steinle: Skulptur als Möbel – Möbel als Skulptur ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr

·KINDER

Kinderkunst. Führung, Kinder von 5 bis 10 Jahren ♦ Kunsthaus Bregenz, 10 Uhr

·CLUBBING:PARTY

Rock Night Musikfestwochen. ♦ Steinberggasse Winterthur, 18:45 Uhr

Häfidelity Spezial. ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Kula Disco. mit den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Nacht.tanz: SigSagSug präsentiert. Die PUNKSTELLE: DJ's Gremel, Gizi ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

Dub Club presents. Rinzin, Pa-Tee, Whitemoon, Vodka ♦ Grabenhalle St.Gallen, 23 Uhr

The Festival Party Night – Musikfestwochen. After-Steibi-Party mit DJ Marc ♦ Albani Music Club Winterthur, 24 Uhr

·DIVERSES

Tag der offenen Schützenhäuser SG2003. Der kantonale Schützenverband lädt zum Tag der offenen Schützenhäuser ♦ Kanton St.Gallen, 14 Uhr

Klangmeditation: Gandharva. Mit Stefan Rössli und Andy Rüegg ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

Familienprogramm. Der kleine Prinz ♦ Alte Kaserne Winterthur, 15 Uhr

Final Day Musikfestwochen. Seven ♦ Steinberggasse Winterthur, 15 Uhr

Brunch für Singles. Mittagsbrunch, Prosecco und Musik ♦ Restaurant Bären Häggenschwil, 10:30 Uhr

Weizenkornmeditation. Experimenteller Gottesdienst. Mit Andreas Fischer, Liturgie; Anna Kuwertz, Klavier; Mirjam Makowa, Violine ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 19 Uhr

SO:07:09

·KONZERT

Konzert am Ort der Stille und Begegnung. Vocalensemble Cantapella, Leitung Karl Scheuber, Jörg Rutishauser, Orgel. Werke von Schönberg, Frescobaldi, Holliger, Rutishauser ♦ Klosterkirche St.Katharimental Diessenhofen, 17 Uhr

Im Banne des Impressionismus. Eine musikalische Sommer-Soirée zu den Gemälden der französischen Impressionisten in der Sammlung. Werke von Ernest Chausson und Maurice Ravel mit dem Ensemble Arpeggio ♦ Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz Winterthur, 17:30 Uhr

Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 10:30 Uhr

Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The African Queen. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

After Life. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr

China Town. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 10:30 Uhr

Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The African Queen. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

After Life. ♦ Zebra Konstanz, 21 Uhr

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Je chanterai pour toi – African Blues. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Heilen. ♦ Kino Rosental Heiden, 10:30 Uhr

Swimming Pool. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The African Queen. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

·THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Arbon, 17 Uhr

Die Vagina Monologe. Szenische Lesung von Eve Ensler. ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

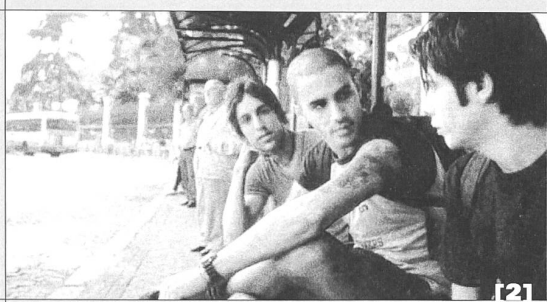
Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr



DIE STUNDE DA WIR NICHTS VONEINANDER WUSSTEN

Kantonsjubiläum SG2003

Ein Grüppchen weissgewandeter Päpste und Kardinäle stolpert über den Platz. Wanderer schlagen sich mit Spazierstöcken gegenseitig zu Boden, eine Putzfrau läuft hastig an ihnen vorbei, ein Holzmannequin schleppend: Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten, läuft, und auf dem Pic-o-Pello-Platz wird die Stadt zum Theater und das Theater zur Stadt. Dodo Deärs Freilichttheater nach Handke lockte die Besucherinnen und Besucher bereits im August – das schweigende Spektakel läuft weiter, mehr als eine Stunde lang, bis Mitte September nämlich. (pd.)

Di 2., Mi 3., Fr 5., Sa 6., So 7., Di 9., Fr 12., Sa 13. September, Pic-o-Pello-Platz, St.Gallen. Stadtpaziergang: 19.25 Uhr, Vorstellung: 20.15 Uhr

Vorverkauf: 071 242 06 06

Mehr Info: www.diestunde.ch

ARGENTINISCHE ROCKNACHT

Attaque 77 und Karamelo Santo

Am 4. September kommt es in der Grabenhalle zu einer argentinischen Nacht: Aus Buenos Aires spielen die bereits bekannte Attaque 77, die älteste und beliebteste Punkrockband Lateinamerikas. Nach Tournée mit den Ramones, Motörhead, den Toten Hosen oder den Sex Pistols haben die 1987 in Buenos Aires gegründeten Attaque bereits im Juni vor einem Jahr in der Grabenhalle gezeigt, was sie unter Punkrock verstehen und ein begeisterteres Publikum zurück gelassen. Ihr Versprechen, wieder zu kommen, haben sie jetzt eingelöst und sie bringen Freunde mit: Karamelo Santo, die fulminante SKA-Band aus der Weinstadt Mendoza am Fusse der Anden. Ihr Mix aus traditionellen Stilen südamerikanischer Volksmusik mit Ska und Rock'n'Roll hat sie schnell bekanntgemacht auf ihrem Kontinent. Jetzt kommen sie in die Grabenhalle und wer gerne tanzt, sollte das unbedingt auch tun. Ein Ticket im Vorverkauf zu ergattern, ist empfehlenswert, das letzte Konzert von Attaque war schon sehr gut besucht! (pd.)

Samstag, 4. September, 20 Uhr, Grabenhalle

Vorverkauf: Comedia und Bro Records

Mehr Infos: www.grabenhalle.ch

Karamelo Santo spielen auch am 6. September um 20 Uhr im Fabriggli Buchs.

Türöffnung

- Do. 04. **NOCHE ARGENTINO** 20.00 Uhr
Konzerte mit:
ATTAQUE 77 (Punkrock aus Buenos Aires)
KARAMELO SANTO (Ska aus Mendoza)
Manu Chaos alte Freunde sind wieder unterwegs
- Fr. 05. Konzert mit: 20.30 Uhr
CARL CARLTON & THE SONGDOGS
Rock'n'Roll wie ihn Ron Wood, Keith Richards (Stones) und Robert Palmer gerne hören
- Sa. 06. **DUB CLUB presents:** 22.00 Uhr
"rockin' to da break of dawn"
DJ's: **RINZIN, PA-TEE, WHITEMOON, VODKA**
- Di. 09. **Theatergruppe Appenzeller** je 19.30 Uhr
Mi. 10. **Vorderland** präsentiert:
Do. 11. **"PUSH UP 1 - 3" von R. Schimmelpfennig**
Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns. Ein Stück um MACHT, GEFÜHLE, ARBEIT, EROTIK
- Fr. 12. **Filmpremiere und After-Party** 20.00 Uhr
JD Pictures präsentiert den Snowboardfilm:
"KINGSIZE" von Profi-Snowboarder **Marco Lutz**. (Film um 23.00 Uhr)
Warm up DJ **GAMMINO**, After-Party mit **PLAYSCHOOL** (DJ's **REEDO & ROLEXX**)
- Sa. 13. **Rock-Event der Kantonsschule** 19.00 Uhr
am Burggraben
Konzerte mit: **EXOTHERM, WHODUNIT, PICKLED ONIONS** (Letztes Konzert), **RUSTY PELICANS, SLY SEATS**
- Fr. 19. **Tigerbeat6 Night:** 21.00 Uhr
DJ **RUPTURE, DWAYNE SODABERK, KID 606**
support: **DJ COERL, ELEKTROMEIER**
visuals: **schau**
- Sa. 20. **Rock am Meter** 20.30 Uhr
Konzerte mit: **FAVEZ** (Lausanne), **BRAZEN** (Genf), **THE ROBOCOP KRAUS** (Hamburg)
Hamburg versus Westschweiz: radio-unfriendly blasting guitars von den Lausanner Kick-Ass-Rockern, mit freundlicher Unterstützung aus Nord und West
Anschließend Party mit **PA-TEE**
- Do. 25. **Catwalk presents:** 20.00 Uhr
Konzerte mit:
FAIR HAVEN (CDN/CH, Hardrock)
PRAKESH (St.Gallen, Melodic Hardrock)
- Fr. 26. siehe Tagespresse
- Sa. 27. **SKA-NIGHT** 21.00 Uhr
Konzerte mit:
SKA-T (Berlin, Punk-Ragga-Ska)
SKALADDIN (CH, Traditionel Ska)
UNUSED PAWNSHOP (CH, Ska-Punk)



theater am kirchplatz



Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag - Freitag
10 - 12 / 15 - 18 Uhr

Internet

www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

18/19/20 Do, 18., Fr, 19., Sa, 20.
Sept, 20.09 Uhr, TaK, Schaan

Glückliche Tage

Peter Brook inszeniert
Samuel Beckett

Abos A & B sowie Freier Verkauf,
CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

23 Dienstag, 23. Sept, 20 Uhr,
Vaduzer-Saal, Vaduz

Symphonisches Orchester

Liechtenstein SOL

Mit freundlicher Unterstützung der **VPBANK**

Jürg Hanselmann (Klavier),
Albert Frommelt (Ltg.)

Konzert-Abo sowie Freier Verkauf,
CHF 60.-/50.-/40.-, ermässigt CHF 15.-

2 Donnerstag, 2. Okt.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Ingeborg Bachmann Hommage

«Eine einzige Stunde frei sein.»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

14/15 Dienstag, 14., Mittwoch, 15. Okt.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Andreas Vitásek: «Doppelgänger»

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

20 Montag, 20. Okt.,
20.09 Uhr, TaK-Foyer, Schaan

HörBar: Musik & mehr

Vortrag mit Musikbeispielen

Freier Verkauf, CHF 15.-, ermässigt CHF 10.-

24 Freitag, 24. Okt.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Big Band Liechtenstein

Jubiläumskonzert zum 20. Geburtstag

Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

26 Sonntag, 26. Okt.,
11 Uhr, TaK-Foyer, Schaan

Peter-Surava-Preis

Der P. E. N.-Club FL ehrt Siba Shakib

Freier Eintritt

28 Dienstag, 28. Okt.,
20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz

Maxim Vengerov

Mit freundlicher Unterstützung der **VPBANK**

Fazil Say (Klavier)

Konzert-Abo sowie Freier Verkauf,
CHF 70.-/60.-/50.-, ermässigt CHF 15.-

29 Mittwoch, 29. Okt., 20 Uhr,
Liechtenst. Gymnasium, Vaduz

Klamms Krieg

Theater im Klassenzimmer

Freier Verkauf, CHF 20.-, ermässigt CHF 10.-

31 Freitag, 31. Okt.,
20.09 Uhr, TaK, Schaan

Herausforderung Thomas Bernhard

mit Traugott Buhre & Dirk Ossig

Freier Verkauf, CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 10.-

•DIVERSES

Apéro mit Nationalratskandidatinnen. ♦ Hotel Schiffli Diepoldsau, 18 Uhr
Virtuelles FrauenNetzWerk. Die Ostschweizerinnen praktizieren die Vernetzung. Sie haben mit www.ostschweizerinnen.ch ein regional-virtuelles Medium als Ergänzung zur real existierenden Vernetzung speziell für Frauen geschaffen ♦ Oberstufenschulhaus Bütschwil, 20 Uhr

DI:09:09

•FILM

Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Je chanterai pour toi – African Blues. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

•THEATER

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr
Push Up 1-3. von R. Schimmelpfennig, Theatergruppe Appenzeller Vorderland, Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:15 Uhr

•MUSICAL

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

•KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

•KUNST

Monika Studer/Christoph van den Berg. Vernissage; Die digital gestalteten Landschaften und Panoramen des jungen Basler Künstlerpaars sind 'realer' als die Wirklichkeit ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

•CLUBBING:PARTY

Disaster.bar. Editanstalt – Elektronika ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

•MESSE

Nanofair 2003. Internationale Messe für Innovationen und Markteintritte mit Nanotechnologie mit integrierter Nano Conference ♦ Olma Messen St.Gallen, 9–18 Uhr

•DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr
Kyudo: Zen Bogenschiessen. Gratis Probelektion, meditative japanische Kampfkunst ♦ Oberstufenzentrum Zil St.Gallen, 19 Uhr
Offenes Kreistanzen. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

MI:10:09

•KONZERT

Alternative Wednesday. The Lame Ducks, Skapunk, Sagarroi, Ska, Punk & HC mit Inigo Muguruza ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Blizz rythmia. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr

•FILM

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Je chanterai pour toi – African Blues. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Kletter-Ida. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

•THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Romanshorn, 14 Uhr und 20 Uhr
Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper, 20 Uhr
Push Up 1-3. von R. Schimmelpfennig, Theatergruppe Appenzeller Vorderland, Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:15 Uhr

•KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

•KUNST

Kopftanz – Poetisches in Wort und Bild. Finitage ♦ Gemeindehaus Wittenbach, 19 Uhr

•CLUBBING:PARTY

Oberthurgauer Vollmondbar. ♦ Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

•MESSE

Nanofair 2003. Internationale Messe für Innovationen und Markteintritte mit Nanotechnologie mit integrierter Nano Conference ♦ Olma Messen St.Gallen, 9–18 Uhr

•DIVERSES

Kinderkleiderbörse. des Mütterzentrums Müze ♦ Alte Kaserne Winterthur, 9:30–17 Uhr
Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr
Faits vos jeux. Spielabend ♦ Alte Kaserne Winterthur, 17 Uhr
Informationsabend Fachbereich Technik, FH-Diplomstudiengänge. ♦ Mechatronikzentrum Waldau St.Gallen, 19 Uhr

DO:11:09

•KONZERT

Traffic Jam. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen
basement club, Jazzbar. mit Supersteher, DJ Crump ♦ Keller der Rose St.Gallen, 22 Uhr

•FILM

El caso Pinochet. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
Nosferatu – Eine Symphonie des Grauens. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

•THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Romanshorn, 14 Uhr
Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Push Up 1-3. von R. Schimmelpfennig, Theatergruppe Appenzeller Vorderland, Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:15 Uhr

•KABARETT

Frisch geliftet. César Keiser, Margrit Läubli ♦ Psychiatrische Klinik Münsterlingen, 20 Uhr
Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

•KUNST

Führung. ♦ Kunsthaus Bregenz, 19 Uhr
Liliane Eberle Bouquet. Vernissage, Fotografien – Formen des Begehrens ♦ Restaurant Bären Haggenschwil, 19 Uhr

•CLUBBING:PARTY

Open air Lounge. auf dem Bistrodach ♦ Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr
Atmosphäre. Die Lounge im Indigoclub, mit den DJ Pfaff Caesi & DJ Erster Schritt ♦ Salzhau Winterthur, 20 Uhr
Bade.wanne. She-DJ Creaminal – Broken Beats ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr
Salsa-Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

•MESSE

Nanofair 2003. Internationale Messe für Innovationen und Markteintritte mit Nanotechnologie mit integrierter Nano Conference ♦ Olma Messen St.Gallen, 9–18 Uhr

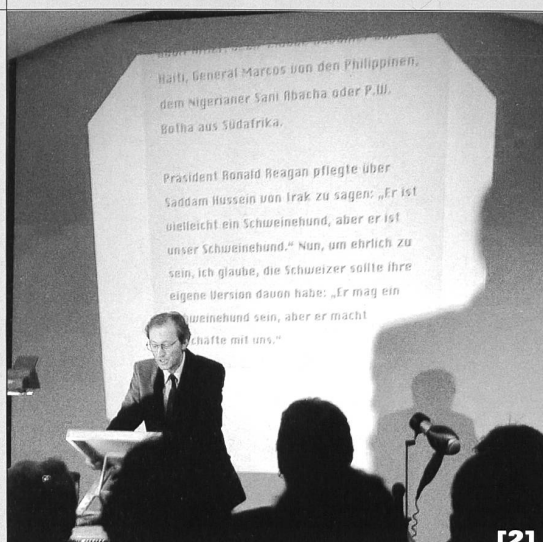
•DIVERSES

Virtuelles FrauenNetzWerk. Die Ostschweizerinnen haben mit www.ostschweizerinnen.ch ein regional-virtuelles Medium als Ergänzung zur real existierenden Vernetzung speziell für Frauen geschaffen ♦ FHS Hochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale Arbeit Rorschach, 17–19 Uhr

FR:12:09

•KONZERT

BB Frances. Singer/Songwriterin aus der Schweiz ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr
Accompagnato-Konzert 2003. Maria-Christina Meier, Violoncello, Martin Flüge, Schlagzeug, Martin Zimmermann, Klavier, mit Werken von Mjaskowski, Brahms, Karajan, Zwicker, De Falla, Piazzolla ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Ehringer, Lindemann und Pitteloud. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 20 Uhr
Mohamed Badawi & friends. Eine musikalische Reise durch den afrikanischen Orient. Dazu gibt es Irisch-Afrikanische Melodien der Gruppe Jigsaw. Ehrengast ist der Pianist Surendran Reddy ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr
String of Pears. Julia V. Miller, Ricarda Kinnen und Ruth Kirchner, begleitet von Sir Oliver Frank ♦ Restaurant Bären Haggenschwil, 20:15 Uhr
Grupo Jacaranda. Latin-Brasil Jazz ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Hip-Hop. Jungle Brothers, Trilogy & After-Party ♦ Remise Wil, 20:30 Uhr
Schau.platz: Mikrowelle. Ein glorreicher Halunke aus Berlin surft mit seiner Fender Mustang wie ein Online-Junkie auf seiner Standleitung, Elektro-Surf-Trash-Punk ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr



CARL CARLTON & THE SONGDOGS [1]

Rock'n'Roll der Spitzenklasse
Carl Carlton ist Deutschlands einziger Global Player in Sachen Rock'n'Roll. Einer, bei dem die Grossen mitspielen. Leute wie Levon Helm, Ron Wood und Robert Palmer zählen zu seinen engsten Freunden. Zu seinen Songdogs gehören neben Helm so prominente Gestalten wie Small Faces-Keyboards Ian McLagan, Stones-Saxophonist Bobby Keys und die Saitenabteilung von Mother's Finest mit Bassist Jerry 'Wyzard' Seay und Gitarrist Gary 'Moses Mo' Moore. Glücklicherweise, wer über Mitstreiter dieses Kalibers verfügt. Carlton, der inzwischen seit einigen Jahren in Irland lebt, macht auf seiner Deutschland-Tour auch einen kurzen Abstecher für zwei Konzerte in die Schweiz, darunter am Samstag, 5. September, in die St.Galler Grabenhalle. Ron Wood und Robert Palmer werden hier nicht unter seinen Musikergästen sein. Dafür aber einige andere Freunde aus der Rock'n'Roll Familie von Mothers Finest, Van Morrison, Hothouse Flowers und den Stones. (pd.)
Samstag 5. September, 20.30 Uhr, Grabenhalle
Vorverkauf: Bro Records oder leche@bluewin.ch

LOUVERTURE STIRBT 1803 [2]

Kantonsjubiläum SG2003
'Der wahre Skandal liegt nicht im Plakatentwurf der SVP. Dieses ist, wie bei der SVP üblich, politisch geschmacklos und diesmal auch noch pubertär: Es macht der SVP offenbar Spass, die 'verbotenen' Wörter besonders laut zu rufen. Der wahre Skandal liegt im Vergleich, den der St.Galler SVP-Präsident und Nationalrat Toni Brunner anstellt: Die Durchschnittsschweizer würden heute zunehmend 'benachteiligt, gefügig gemacht und mit einem Maulkorb versehen (...) wie die Neger, die rücksichtslos benachteiligt wurden.' Die Geschichte der Schwarzen mit Jahrhunderten von Versklavung, Zwangsarbeit und Ausbeutung bis zum Tod, Diskriminierung wie z.B. in den USA und in Südafrika mit Lynchjustiz, rassistischer Gewalt und systematischer Entrechtung zu Wahlzwecken vergleichen zu wollen mit der Situation der sogenannten 'Durchschnittsschweizer' und mit 'rücksichtsloser Benachteiligung' zu verharmlosen ist eine Monstrosität, die man fast nicht überbewerten kann. Ich fordere Toni Brunner auf, seinen Vergleich umgehend öffentlich zurückzunehmen.' — Hans Fässler ist weiterhin mit seinem Jubiläumskabarett 'Louverture stirbt 1803' unterwegs, dass sich auch und gerade mit dem Verhältnis des Kantons St.Gallen zur Sklaverei beschäftigt. (pd.)
Freitag, 5. September, 20 Uhr, Werdenberger Kleintheater Fabrigg, Buchs
Samstag, 6. September, 20.15 Uhr, Mehrzweckhalle Wigoltingen TG
Dienstag, 9. September, 19.30 Uhr, Romero-Haus, Luzern
Freitag, 19. September, 20 Uhr, Mehrzwecksaal Schulhaus Ebnat, Andwil
Sonntag, 21. September, 11 Uhr, Matinée, Studiobühne, Theater St.Gallen
Mehr Infos: www.louverture.ch





11



12

STRING OF PEARLS

Melodien aus den 30er-, 40er- und 50er-Jahren

Drei erfolgreiche Sängerinnen und Juwelen der schönen Künste bilden gemeinsam die «String of Pearls». Begleitet werden sie von Sir Oliver Frank am Piano, und alle vier begeistern sie mit unvergesslichen Melodien aus den 30er-, 40er- und 50er-Jahren: Ihre Klänge führen in ein Reich schillernder Romantik und Nostalgie und geben Einblicke in die geheimnisvolle Welt der Frau. (pd.)

Freitag, 12. September, 20.15 Uhr, Bären Häggenschwil

Reservation: 071 243 20 83

Mehr Infos: www.kultur-im-baeren.ch

ACCOMPAGNATO

Ungewohnte Instrumenten- und Klangkombinationen

Brahms hätte sich wohl nicht gedacht, dass seine Lieder «Sapphische Ode» und «Wie Melodien zieht es mir» dereinst in einer Bearbeitung für Violoncello und Marimbaphon wiedergegeben würden. Maria-Christina Meier (Cello), Martin Flüge (Schlagzeug) und Martin Zimmermann (Klavier) sind die drei Musiker, die im dritten Programm des diesjährigen Accompagnato-Zyklus für diese und andere ungewohnten Instrumenten- und Klangkombinationen sorgen werden. Im Mittelpunkt stehen gleich zwei Uraufführungen: «Oron» (Wiegenlied) für Cello und Percussion des aus Armenien stammenden Komponisten Melikof Karaian sowie «Botschaften des Regens» (für Schlagzeug und Cello) von Alfons Karl Zwicker, welcher das gleichnamige Gedicht von Günter Eich vertont hat. Ausserdem zu hören: Die Sonate für Violoncello und Klavier Nr. 1 D-Dur von Nikolaj Mjaskowskij, Manuel de Fallas «Siete Canciones populares españolas» und zuletzt eine Bearbeitung für Violoncello und Klavier von Astor Piazzollas «Le Grand Tango». (pd.)

Freitag, 12. September 2003, 20 Uhr, Tonhalle St.Gallen

Abendkasse ab 19 Uhr

Vorverkauf: Musik Hug, Tel. 071 228 66 00

Mehr Infos: www.accompagnato.ch

:FILM

El caso Pinochet. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Filmpremiere «Kingsize». Ein Snowboardfilm von Marco Lutz ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Haus über Kopf. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

U-Turn. ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Die Entführung aus dem Serail. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Ein Sommernachtstraum. Komödie von William Shakespeare, Regie Walter Millins ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 299-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Romanshorn, 20 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

Chaos-Theater Dropax. Der doppelte Halbbruder ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Balders Ross. Joachim Baltiner und Markus Beckstein ♦ Restaurant Rössli Mogelsberg, 20:15 Uhr

:KUNST

Kunst und Markt. Kurzführung ♦ Kunsthaus Bregenz, 12 Uhr

Architektur und Städtebau. Buchvernisse zum Europäischen Tag des Denkmals «Glas und Glaskunst in der Stadt St.Gallen» ♦ Historisches Museum St.Gallen, 19 Uhr

Flüchtige Bauten. Ausstellung von Jürg Hugentobler, Vernissage ♦ Kunst-raum Kreuzlingen, 19:30 Uhr

:LITERATUR

7. Frauenfelder Lyriktag. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 14:30 Uhr, 16 Uhr, 20 Uhr

:VORTRAG

Stimme – meine persönliche Visitenkarte. Die Stimme ist ein faszinierendes Instrument, auf dem es sich lohnt, spielen zu lernen. Sie ist veränderbar und entwicklungsfähig. Heidi Hanselmann, Logopädin. Nur für Frauen ♦ Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr

:CLUBBING:PARTY

70's/80's Disco. with the fabulous DJ Marc ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

Cool Monday on Tour. Die erfolgreiche Party aus dem Zürcher X-tra auf Tour, mit den DJs Pipi & Lefthand ♦ Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

basement club, Party lounge. DJ Mit-sutek, DJ Phorspiel minimal.tanzmusik ♦ Keller der Rose St.Gallen, 22 Uhr

progress. Progressive House mit DJ Patrick Zigon ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

CHUMM@st-gallerland SG2003. Jubiläumsprojekt für die Volksschule ♦ Kanton St.Gallen, 8 Uhr

Das Fenster – Auge des Hauses oder Loch in der Wand? Podiumsdiskussion zum Europäischen Tag des Denkmals «Glas und Glaskunst in der Stadt St.Gallen» ♦ Historisches Museum St.Gallen, 16:30 Uhr

200 St.Gallerinnen. aus 200 Jahren werden porträtiert und in Buchform und Lesungen vorgestellt ♦ Historischer Saal Bahnhofgebäude St.Gallen, 19 Uhr

SA:13:09

:KONZERT

Rock-Event mit der Kanti am Burggraben. Exotherm, Whodunit, Pickled Onions, Rusty Pelicans, Sly Seats ♦ Grabenhalle St.Gallen, 19:30 Uhr

Mauro Monti Trio. ♦ Jazz-Bistro Garbrinus St.Gallen, 20 Uhr

Saison-Eröffnungskonzert. Sainkho Namtchylak Digital mutations ♦ Spielboden Dornbirn, 20 Uhr

Solaris. Ein Quintett mit MusikerInnen aus dem Thurgau und Baden-Württemberg. ♦ Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

Backstage 2. Live-Konzert mit Newcomerbands verschiedener Musikstilrichtungen und einer Attraktionsgroup ♦ Katholisches Pfarreiheim Zuzwil, 20 Uhr

Co Streiff Sextett. ♦ Altes Zeughaus Herisau, 20:30 Uhr

Super 8. «Voller Liebe» ♦ Gemeindesaal Steinach, 20:30 Uhr

Simplicissimus. Mundart-Rock aus Zürich ♦ Catwalk Music-Bar St.Gallen, 21 Uhr

GUZ & die Averells und Sofaplanet. Pop, Boogie & Beat aus der Schweiz und Indie Pop aus Deutschland ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Rock'n Roll-Swing It-Party. Theos Fried Chicken Store und DeeJay Pete G, ♦ Remise Wil, 22 Uhr

:FILM

10 Tage – ein ganzes Leben. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

Cinemanía. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

Haus über Kopf. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Real women have curves ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

The African Queen. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Ein Sommernachtstraum. Komödie von William Shakespeare, Regie Walter Millins ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17:30 Uhr

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Turandot. Oper von Giacomo Puccini ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Die Stunde da wir nichts voneinander wussten. Ein Theaterstück von Peter Handke, das ganz das Gegenwärtige, den (Geburts-)Tag, den Augenblick ins Zentrum rückt ♦ Pic-o-Pello-Platz St.Gallen, 20:15 Uhr

Push Up 1-3. von R. Schimmelpfennig, Theatergruppe Appenzeller Vorderland, Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns ♦ Theatersaal Gymnasium Appenzell, 20:15 Uhr,

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

:KLEINKUNSTSTAG

Jean Pierre Spack. Eugène Bonjour, Zauberoologe ♦ vor der Alten Turnhalle Engelburg, 9 und 15 Uhr

Die Practoren. SchülerInnen der Sekundarschule Buchs ♦ Bahnhofstrasse Buchs, 10:30 Uhr,

Ulik Strassencomedy ♦ Bahnhofstrasse Wattwil, 11 und 15 Uhr

Franziska Senn. Lillys Reise ans Ende der Welt ♦ Diogenes Theater Altstätten, 14 Uhr

Theater ond-drom. Geschichte von der Schlüssel und vom Löffel ♦ Kultur Schulhaus Odermatt Bronschhofen, 15 Uhr

Circus Rigolo, Urs Koller u.a. Schräge Stadtführung ♦ Bahnhof Rorschach, 17 Uhr

Roland Widmer. Chansons im Wartsaal ♦ Bahnhof Gossau, 17 Uhr

Artistschule Circulus. Clowns am Bahnhofplatz ♦ Bahnhof Gossau, 18 Uhr

Christoph Stärkle. Pantomime, Komik, Satire, Poesie ♦ Löwenarena Sommeri, 18 Uhr

Ausstellung. Schüler der Sekundarschule Buchs ♦ Werdenberger Kleintheater fabriggli Buchs, 18 Uhr,

Romano Desideri. and The Keys, Feuer, Zauber und Boogie Woogie ♦ Hotel Uzwil, 19 Uhr

Tanztheater Somafon. Hängover ♦ Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 20 Uhr

Joachim Ryttemeyer. Überraschung ♦ Alte Turnhalle Engelburg, 20 Uhr

Ensemble La Tina. altered landscapes ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

Kabarett Chrsi Müsi. Liebeleien ♦ Tegeracher Theater Degersheim, 20 Uhr

Dodo Hug und Efsio Contini. kiné kiná kinö ♦ Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

Chaos-Theater Dropax. Der doppelte Halbbruder ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

Aeschbacher & Haegler. Grenzlose Musik zu den Wurzeln ♦ Kellerbühne Grünfels Jona, 20:30 Uhr

Rolf Schmid. Rolf im Quadrat ♦ Tegeracher Theater Degersheim, 21:15 Uhr

:KABARETT

Das Comeback der Geschwister Schmid. Ein Musik- und Theaterstück, Regie Charlotte Joss ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:KUNST

Führung. ♦ Kunsthaus Bregenz, 14 Uhr

Kunstnacht Konstanz/Kreuzlingen. In Galerien und Kunsträumen beider Städte ♦ Konstanz und Kreuzlingen

Sandra D. Sutter – beside the desert. Vernissage, Fotografien – Zeichnungen ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 17 Uhr

:LITERATUR

7. Frauenfelder Lyriktag. ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 10 Uhr, 18:30 Uhr

:KINDER

Kinderkunst. Führung für Kinder von 5 bis 10 Jahren ♦ Kunsthaus Bregenz, 10 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfideliety ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

MissWahlen 2003. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Werk13 – Bringt Leben ins Leben. Eine Party für junge Leute, organisiert von jungen Leuten ♦ Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

Funkafeld. Funk & R'n'B from seventies to present, DJ cyberfunk ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr
Kula Disco. mit den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr
Nacht.tanz: Reimpodium präsentiert. Operation Enduring Rhythm: DJ's KD & Harder, Travayé, Luy & Pablo, Promo und Magnetic spielen HipHop-Klassiker der alten Schule ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

:DIVERSES

Interkulturelles Fest SG2003. Unterstützt von Musik und Migration ♦ OZ Wittenbach, 11 Uhr

SO:14:09

:FESTIVAL

Open Air Lindau. Mit Carlos Santana, Mana und Iemon8 ♦ Strandbad Eichwald Lindau

:KONZERT

Abonnementskonzert: Trio Weinmeister. Hanna Weinmeister, Violine, Gertrud Weinmeister, Viola und Bruno Weinmeister, Violoncello, spielen B.A. Zimmermann: Trio für Violine, Viola und Violoncello, W.A. Mozart: Divertimento Es-Dur KV563 ♦ Klosterkirche Münsterlingen, 17:30 Uhr
Abendmusikzyklus Flawil-Gossau. Bell-Arte-Ensemble München, Werke von Rösler-Rosetti, Reichel, Duda und Briccialdi ♦ Evangelische Kirche Oberglatt Flawil, 19 Uhr
Kammermusikkonzert. In Zusammenarbeit mit der «Settimana musicale die Castagnola», Giorgio Koukl (Klavier) und Ensemble ♦ Stiftung Sonnenhalde Münchenwilen, 20 Uhr

:FILM

10 Tage – ein ganzes Leben. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
As Good as it gets. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr
Cinemania. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
El caso Pinochet. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 11 Uhr
Embrassez qui vous voulez. ♦ Kinok St.Gallen, 18:15 Uhr
Kletter-Ida. ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Unterwegs in die nächste Dimension. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Romanshorn, 17 Uhr

:KABARETT

Sprechstunde: Lachen wenn der Arzt kommt. Stand-up Comedy mit Dr.med. Eckart von Hirschhausen. Stellen Sie sich vor, Ihr Körper wäre ein Gebrauchtwagen. Würden Sie ihn kaufen? Leben Verheiratete länger oder kommt es ihnen nur so vor? ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Bilder Bettina Graf. Finissage ♦ Galerie Dorfplatz Mogelsberg
Friedensreich Hundertwasser. Führung ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr

Liliane Eberle Bouquet. Finissage, Fotografien – Formen des Begehrens ♦ Restaurant Bären Häggenschwil, 11 Uhr
Sonntagsführung. durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr
Sandra Boeschstein. Vernissage, Das Mögliche ist die Geschwindigkeit des Wirklichen ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 11:30 Uhr
Führung. ♦ Kunsthaus Bregenz, 16 Uhr

:VORTRAG

Talk im Theater. Einführung zu «Shockheaded Peter-Struwwelpeter» von Julian Crouch, Phelim McDermott und Martin Jacques ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

MO:15:09

:KONZERT

Cheap Monday. mit Fidget – Alternative Rock ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

10 Tage – ein ganzes Leben. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
El caso Pinochet. ♦ Zebra Konstanz, 22 Uhr
Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
The African Queen. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Ein Sommernachtstraum. Komödie von William Shakespeare, Regie Walter Millns ♦ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Zappa! Alles über Frank. ♦ Casinotheater Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Frauenmontag – Apéro mit Nationalratskandidatinnen. ♦ Zentrum St.Kolumban Rorschach, 18 Uhr
Virtuelles FrauenNetzWerk. Die Ostschweizerinnen haben mit www.ostschweizerinnen.ch ein regional-virtuelles Medium als Ergänzung zur real existierenden Vernetzung speziell für Frauen geschaffen ♦ Handels- und Bürofachschule Rapperswil, 20 Uhr

DI:16:09

:KONZERT

Mittagskonzert. Orgelwerke der Spätromantik, Andreas Jetter, Gailingen ♦ Münster St.Johann Schaffhausen, 12:30 Uhr

:FILM

Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:VORTRAG

Vortrag. Von der Arbeit auf der Palliativstation des Kantons St.Gallen, Referent: Dr. D. Büche ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr
Bundesminister Otto Schily, Bundesministerium des Innern, Berlin. Referat mit anschließender Diskussion ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Disaster.bar. DJ Gian – Triphop, Ambient & Neofolk ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr
Kyudo: Zen Bogenschiesens. Gratis Probelektion, meditative japanische Kampfkunst ♦ Oberstufenzentrum Zil St.Gallen, 19 Uhr
St.Galler Spitzen – Sechs Reportagen aus dem Osten. Ein ungewöhnlicher Reportage-Bildband über St.Galler Spitzen(leistungen) ♦ Chössi-Theater Lichtensteig, 20:15 Uhr

MI:17:09

:KONZERT

Frauenchor Harmonie West. ♦ Evangelisches Pflegeheim Bruggen St.Gallen, 15:30 Uhr
Alternative Wednesday. Garish und Kid Ikarus ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr
Blizz rythmia. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Cinemania. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Real women have curves. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Hafenbahnhof Kreuzlingen, 14 Uhr, 20 Uhr
Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Ein Sommernachtstraum. Komödie von William Shakespeare, Regie Walter Millns, kleine Bühne Schaffhausen ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19:30 Uhr
Push Up 1-3. von R. Schimmelpfennig, Theatergruppe Appenzeller Vorderland, Der rücksichtslose Aufstiegskampf in den Büros eines Grosskonzerns ♦ Theatersaal Gymnasium Appenzell, 20:15 Uhr,

:KUNST

Sepp Biehler. Von der Neuen Sachlichkeit zur figurativen Abstraktion, Führung ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 15 Uhr
Luc Tuymans. The Arena, Führung, ♦ Kunstmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

:KINDER

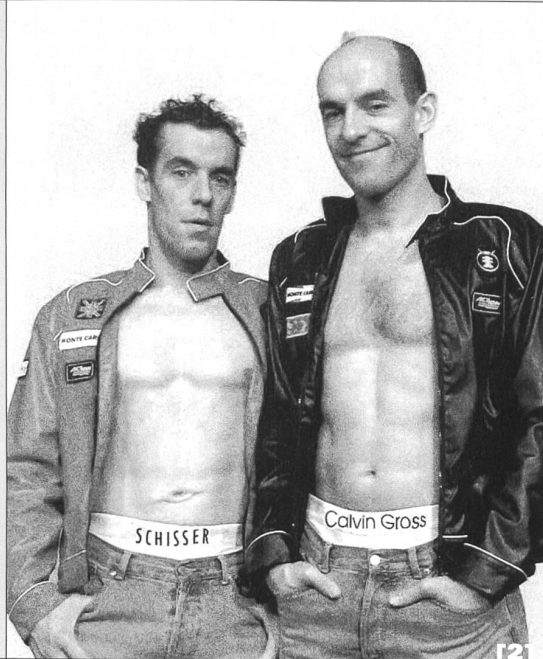
Der kleine Muck. Puppentheater Bleisch, für Kinder ab sechs Jahren ♦ Werdenberger Kleintheater Fabriggli Buchs, 17 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr



[1]



[2]

BALDERS ROSS

[1]

Chansons der Zwanziger und Dreissiger Jahre

Kultur in Mogelsberg lädt zum Eintauchen in die leicht verrückte Welt des Chansons der Zwanziger und Dreissiger Jahre: Mit Wimpernklimpern bricht Balders Ross «die Herzen der stolzesten Frau'n», singt mit bezauberndem französischem Akzent «La vie en rose» und zum Steinerweichen schnulzig ein «Verlassen bin i». Die witzigen Schläger jener Zeit von Klara in der Sahara oder vom Huhn und Karpen werden mit Augenzwinkern, Gegacker und Spektakel intoniert und wieder zum Leben erweckt. Gekonnt imitiert Joachim Batliner auch mal den alten Seebären Hans Albers mit rauer Stimme. Seine Mimik, die überdeutliche Aussprache und lasziv Sinnliches lassen den Abend zu einem Erlebnis werden. Dazu passt der Pianist Markus Beckstein, mit einer Dramatik, die an die Stummfilmzeit erinnert (pd.)

Freitag, 12. September, 20:15 Uhr, Rössli Mogelsberg

CHAOS-THEATER OROPAX

[2]

Der doppelte Halbbruder – Schweizer Vorpremiere

Eine Laune der Natur? Oder war die Evolution besoffen, als sie das Chaos-Theater Oropax zuließ? Jedenfalls sind die Gebrüder Thomas und Volker Martins seit Jahren gern gesehene Gäste auf kleinen und grossen Bühnen im deutschsprachigen Raum. «Der doppelte Halbbruder», das jüngste Oropax-Programm, ist im Alten Kino Mels nun in einer Schweizer Vorpremiere zu sehen. Ein Auszug aus dem offiziellen Presstext: «Sie sind echte Brüder und somit falsche Freunde. Im täglichen Leben lieben sie sich, auf der Bühne ist es wesentlich schlimmer. Im Erbgut der beiden fanden deutsche Metzger ein übergewichtiges Scherz-Gen mit schwerem Hang zum Vandalismus.» Ein Wiedersehen mit dem Mönch und weiteren bekannten Oropax-Figuren ist garantiert! Und: Überraschungen am ersten Schweizer Kleinkunst-Tag sind nicht ausgeschlossen ... (pd.)

Freitag, 12. und Samstag, 13. September, 20:15 Uhr, Altes Kino Mels

Vorverkauf: Kinder- und Jugendbuchladen Paprika, Mels, Ticketcorner
 Mehr Infos: www.alteskino.ch



MEIN STIL



MONDIS

GAMMA

WILLKOMMEN ZUHAUSE

GAMMA AG, St. Gallerstr. 45, CH-9500 Wil
Telefon 071 914 88 88, www.gamma.ch

Globalisierung oeko-markt! z.B.:

Malerin Lisa Rotach

Ökologische Farben und Verputze,
Naturholzbehandlungen, Lasurtechniken,
Gestalten mit Lehm, kundenorientierte
Beratung, Tadelakt. Baubiologin SIB.

Schwendistr. 7

9410 Heiden

Tel. 071 891 74 36

Natel 079 254 56 45

Werkstatt: Weberstr. 5

9400 Rorschach

Rubrik:
**bauen
& hausen**

weitere 101

Adressen:

www.oeko-markt.ch

mit Wettbewerb

fair, lokal & ökologisch

200 JAHRE KANTON ST.GALLEN



JUBILÄUMSANLÄSSE | SEPTEMBER

ALTENRHEIN
BIS FR 31. OKTOBER

→ LandArte Natur und Landschaft

→ Markthalle | Informationszentrum täglich von 10 – 17.30 Uhr geöffnet

→ weitere Infos unter: www.landarte.ch

ALTSTÄTTEN
BIS FR 31. OKTOBER

→ LandArte

→ Natur und Landschaft

→ Stadtverwaltung | Kunstausstellung und Informationszentrum von Di bis So 9 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr, Freitag bis 19 Uhr geöffnet

→ weitere Infos unter: www.landarte.ch

ANDWIL
FR 19. SEPTEMBER

→ Louverture stirbt 1803 Theater

→ 20 Uhr | Schulhaus Ebnet

→ weitere Infos unter: www.louverture.ch

BELLINZONA
LUGANO

MO 15. BIS

FR 19. SEPTEMBER

→ Zemä – ensemble – insieme – ensem

→ Begegnung/Vernetzung

→ Liceo cantonale di Bellinzona/Liceo cantonale di Lugano 1 | Workshops

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

BUCHS
FR 5. SEPTEMBER

→ Louverture stirbt 1803 Theater

→ 20 Uhr | Werdenberger Kleintheater Fabrigli

→ weitere Infos unter: www.louverture.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

DO 18. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Städtmühle

BÜTTSCHWIL
MO 8. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Oberstufenschulhaus

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

LICHTENSTEIG
DI 16. SEPTEMBER

→ St.Galler Spitzen – Sechs Reportagen aus dem Osten

→ Lesungen | Event

→ 20.15 Uhr | Chössi-Theater

MOGELSBERG
SA 6. SEPTEMBER

→ Musik und Migration Musik | Begegnung/Vernetzung

→ 20.15 Uhr | Restaurant Rössli

→ weitere Infos unter: www.hug-musikverlage.ch/loberde

MURG
SA 27. SEPTEMBER

→ Musical Ufbruch Theater | Event | Musik | Fest

→ 20 Uhr | Alte Spinnerei

SO 28. SEPTEMBER

→ Musical Ufbruch Theater | Event | Musik | Fest

→ 14.30 und 20 Uhr | Alte Spinnerei

RAPPERSWIL
MO 15. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 20 Uhr | Handels- und Bürofachschule

→ weitere Infos unter: www.ostschweizerinnen.ch

FR 19. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 20 Uhr | Rapperswil Stadtbibliothek

RORSCHACH
DO 11. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ 17 Uhr | FHS Hochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale Arbeit

→ weitere Infos unter: www.ostschweizerinnen.ch

SARGANS
DI 23. BIS

SA 27. SEPTEMBER

→ Zemä – ensemble – insieme – ensem

→ Begegnung/Vernetzung

→ Klosterschule | Workshops

→ weitere Infos unter: www.ensem.ch

ST.GALLEN
MO 1. SEPTEMBER

→ Virtuelles FrauenNetzWerk Begegnung/Vernetzung

→ OBA – Ostschw. Bildungsausschuss | OLMA Gelände

→ weitere Infos unter: www.ostschweizerinnen.ch

MO 1. SEPTEMBER

→ Hörbar SG2003 Begegnung/Vernetzung

→ OBA – Ostschw. Bildungsausschuss | OLMA Gelände

DI 2. BIS

MI 3. SEPTEMBER

→ Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater

→ 20.15 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

→ weitere Infos unter: www.diestunde.ch

FR 5. BIS

SO 7. SEPTEMBER

→ Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater

→ 20.15 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

DI 9. SEPTEMBER

→ Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater

→ 20.15 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

FR 12. SEPTEMBER

→ CHUMM@st-gallerland Event | Begegnung/Vernetzung | Fest

→ Kindergärten und Volksschulen | Kanton St.Gallen

→ weitere Infos unter: www.st-gallerland.ch

FR 12. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 19 Uhr | Historischer Saal | Bahnhofgebäude | Vernissage

FR 12. UND

SA 13. SEPTEMBER

→ Die Stunde, da wir nichts voneinander wussten Theater

→ 20.15 Uhr | Pic-o-Pello-Platz

MO 15. SEPTEMBER

→ Hörbar SG2003 Begegnung/Vernetzung

→ St.Galler Kantonalbank

SO 21. SEPTEMBER

→ Louverture stirbt 1803 Theater

→ 11 Uhr | Theater St.Gallen

→ weitere Infos unter: www.louverture.ch

SO 21. SEPTEMBER

→ MediaVita Musik

→ 17 Uhr | Kath. Kirche St.Fiden

DI 23. SEPTEMBER

→ 200 St.Gallerinnen Lesungen | Event | Begegnung/Vernetzung | Kunst

→ 18.30 Uhr | Textilmuseum

BIS DO 2. OKTOBER

→ Mit Müller-Friedberg nach Paris Begegnung/Vernetzung

→ Reise nach Paris

TRÜBBACH
BIS FR 31. OKTOBER

→ LandArte

→ Natur und Landschaft

→ Unaxis | Informationszentrum von Mo bis Fr von 9 – 12 Uhr und 14 – 16 Uhr geöffnet

→ weitere Infos unter: www.landarte.ch

VADUZ
BIS FR 31. OKTOBER

→ LandArte

→ Natur und Landschaft

→ Kunstmuseum | Informationszentrum von Di bis So von 10 – 17 Uhr und Do von 10 – 20 Uhr geöffnet

→ weitere Infos unter: www.landarte.ch

WIGOLTINGEN TG
SA 6. SEPTEMBER

→ Louverture stirbt 1803 Theater

→ 20.15 Uhr | Mehrzweckhalle

→ weitere Infos unter: www.louverture.ch

WITTENBACH
SA 13. SEPTEMBER

→ Musik und Migration Musik | Begegnung/Vernetzung

→ 10 Uhr und abends | Oberstufenschulhaus Grunau

→ weitere Infos unter: www.hug-musikverlage.ch/loberde.ch

OFFIZIELLE PARTNER

SBB CFF FFS

MIGROS OSTSCHWEIZ

St.Galler Kantonalbank

swisscom

GA

00 TAGBLATT MEDIEN

DO:18:09

:KONZERT

Traffic Jam. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen

1. Symphoniekonzert Reihe A. Jiri Kout, Leitung, Nikolai Tokarew, Klavier: Werke von Richard Strauss, Robert Schumann, Modest Mussorgsky und Maurice Ravel ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

:FILM

Elsewhere 2. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Russian Ark. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Hafenbahnhof Kreuzlingen, 14 Uhr

momoli Theater. Schule machen. Ein Dokumentarstück ♦ Vorstadtheater Frauenfeld, 20:15 Uhr

:KUNST

Öffentliche Führung. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 18 Uhr

Oliver Krähenbühler. Vernissage, Zeichnungen aus dem Buch von Christoph Keller «A Few Familiar Things» ♦ RSB-Galerie Fussach 20 Uhr

:LITERATUR

Podium Saurer. mit Stefan Keller und Mario König ♦ Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Bade.wanne. DJ's Lefthand & F-redy – Die Freestyle-Lounge ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

Modal Interchange. Ostschweizer Jazz-Quartett ♦ Kulturbistro Cartonage Amriswil, 21 Uhr

:DIVERSES

200 St.Gallerinnen. 200 St.Gallerinnen aus 200 Jahren werden porträtiert und in Buchform und Lesungen vorgestellt ♦ Städtlmühle Buchs, 20 Uhr

FR:19:09

:KONZERT

Regula Gerber. mit ihrer CD «Dagadu» ♦ Museum zu Allerheiligen Schaffhausen, 18:30 Uhr

Musik für 4 Gitarren. Matthias Aufschläger, Christoph Bortler, Urs Mayer, Bernhard Wullschlegler spielen Werke von Britten, Piazzolla, Padre Antonio Soler, Boccherini und Chick Corea ♦ Klosterkirche St.Katharinental Diessenhofen, 19:30 Uhr

Trevor Watts Celebration Band. Jazz-Sensation ♦ Klubschule Migros St.Gallen, 20 Uhr

1. Symphoniekonzert Reihe B. Jiri Kout, Leitung, Nikolai Tokarew, Klavier: Werke von Richard Strauss, Robert Schumann, Modest Mussorgsky und Maurice Ravel ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr,

Big Band «One for you. Clubparty ♦ artEffekt-Halle Arbon, 20 Uhr,

Blues with Steve Bigman Clayton. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 20 Uhr
Christoph Stiefels Envelope Generator. Soundcarving between acoustic shapes & modified loops ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 20 Uhr

Carusos Onkel singt. Hardcore a-cappella ♦ Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr,
Hip-Hop. Rascalz, Raptile ♦ Remise Wil, 20:30 Uhr

Doppelkonzert. Bio Bonsai, elektro-akustisches Latin-Pop-NuBeats Sounduniversum und Zofka, Astro Musette & Wellness Pop. Plus Party mit DJ Pause ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Glen of Guinness. Die Rückkehr der Irish-Folkrocker aus dem Wallis ♦ Salzhause Winterthur, 21 Uhr

:FILM

Best of Fantoche. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

Cinemania. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
Experimental-Filmmacht S8. ♦ Kunst-raum Kreuzlingen, 20 Uhr

Russian Ark. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Swimming Pool. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

:THEATER

Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Hafenbahnhof Kreuzlingen, 20 Uhr

Shockheaded Peter-Struwelpeter. von Julian Crouch und Phelim Mc Dermott ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. Interaktives Musical von Theo Zwiabi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

:TANZ

40-jähriges Jubiläum. World-Musik-Disco, eine Show mit einem Tanzpaar aus der El Cubanito-Dance-Compagnie aus Zürich mit anschliessendem Workshop für alle Tanzwütigen in Richtung Südamerika ♦ Heilpädagogische Schule Flawil, 20 Uhr

TanzKulturen – TanzSkulpturen. Ein verschiedengestaltiger und multidimensionaler Tanzabend in Zusammenarbeit mit der Tanzform Elke Scheller ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

:KABARETT

Louverture stirbt1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubelierenden Kanton ♦ Schulhaus Ebnet Andwil, 20 Uhr

:KUNST

Hermann Hesse und Maria Geroe-Tobler. Eine Künstlerfreundschaft, Vernissage ♦ Historisches Museum St.Gallen, 18:30 Uhr

Rettet die Grenzen. Vernissage der Installation von Monica Michels und Regina Marxer ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 19 Uhr

Luzia Broger, Stefan Rohner, Werner Steininger. Vernissage ♦ Altes Zeughaus Herisau, 19 Uhr

poolposition 4. präsentationen II/konferenz ♦ projektraum exx St.Gallen, 20 Uhr

:LITERATUR

Max Goldt Lesung ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Sommerbar im Park. Nur für Frauen ♦ Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr
Dance Free. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 20 Uhr

Tigerbeat6 Night. DJ Rupture, Dwayne Sodahberk, Kid 606. Support DJ Coerl, Elektromeier ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Britpop and hard-edged indie tunes. DJ S.Curtain ♦ Albani Music Club Winterthur, 22 Uhr

bounce. Dancehall, Funk & Breaks mit Selecta Toby & DJ KRM ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

200 St.Gallerinnen. 200 St.Gallerinnen aus 200 Jahren werden porträtiert und in Buchform und Lesungen vorgestellt ♦ Stadtbibliothek Rapperswil, 20 Uhr

SA:20:09

:KONZERT

Carl Greith, «Der heilige Gallus». Festkonzerte zum 175. Geburtstag von Carl Greith, Oratorium «Der heilige Gallus», Theresa Plut. Sopran, Stefan-A. Rankl, Tenor, Michael Haag, Bass, Kammerchor Oberthurgau, Collegium Musicum St.Gallen, Leitung Mario Schwarz ♦ kath. Kirche Untereggen, 19 Uhr

Jahreskonzert. Des Thurgauer Kammerorchesters, Werke von Händel, Mozart, Schoeck ♦ Rathaus Weinfelden, 19:30 Uhr

Appenzeller Frauenstreichmusik. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 20 Uhr

Eröffnungsparty. mit Orange Marmelade ♦ Z88 Kreuzlingen, 20 Uhr

Schlossabend. mit Arghül, Klarinettenquartett ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

Marco Zappa. Zappa ist heute Interpret und Bewahrer musikalischer Tradition im Tessin und in der Lombardei. Er ist in der Volksmusik genauso zu Hause wie im Rock, Jazz, Blues ♦ Assel-Keller Schönggrund, 20:15 Uhr

Hip-Hop. Das Efx & Support, anschliessend After-Party ♦ Remise Wil, 20:30 Uhr

Rock am Meter. Favez, Brazen, The Robocop Kraus, anschliessend Party mit Pa-Tee ♦ Grabenhalle St.Gallen, 20:30 Uhr

Blues Max. mit seinem neuen Soloprogramm «mensch oder meier» ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

Schau.platz: Der.rek 7.9. Digitalmusic performed by D2 & Gustav ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

:FILM

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 22:30 Uhr

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Russian Ark. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Swimming Pool. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

U-Turn. ♦ Kinok St.Gallen, 23 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr

Turandot. Oper von Giacomo Puccini ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

Ländlicher Schmerz. Eine Wanderung entlang der Liebe mit Texten von Corinna Bille und Schweizer Liedern ♦ Kulturlokal Bitzgi Flawil, 20 Uhr

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Hafenbahnhof Kreuzlingen, 20 Uhr



[1]



[2]

INTERKULTURELLES FEST

[1]

Kantonsjubiläum SG2003

Das Leitmotiv des Kantonsjubiläums SG2003 lautet: «Sich neu begegnen». Dies und die Idee, es wäre überhaupt an der Zeit, wieder einmal ein Fest zu feiern, hat die Gemeinde Wittenbach veranlasst, zu einem Fest der Kulturen einzuladen, zu einem interkulturellen Fest. Zahlreiche Dorfvereine mit einheimischer Tradition und ebenso zahlreiche Vereine und Gruppen, deren Mitglieder vor längerer oder kürzerer Zeit aus dem Ausland in die Gemeinde oder Region zugezogen sind, beteiligen sich am Programm. Im Mittelpunkt stehen Musik- und Tanzdarbietungen, Märktstände mit Speisen aus aller Herren (und Damen) Länder sowie Spiele für Gross und Klein. Das Fest wird unterstützt vom Verein «Musik und Migration», welcher aus Anlass des Kantonsjubiläums die Musik von Zugewanderten aus fremden Kulturen in einem Buch und auf einer CD vorstellt. Vier dieser Gruppen nehmen am Wittenbacher Fest teil, darunter die Gruppe Seva aus Kroatien (Bild). (pd.)

Samstag, 13. September, ab 11 Uhr, 02 Grünau Wittenbach

25 JAHRE LÖWENARENA

[2]

Blues Max, Stiller Has, Pippo Pollina und mehr

In diesem Jahr feiert die Löwenarena im thurgauischen Sommeri ihren 25. Geburtstag – und dementsprechend exquisit präsentiert sich das September-Programm: Blues Max Werner Widmer erzählt unter dem Titel «Mensch oder Meier» neueste Alltagsbeobachtungen, Endo Anaconda, Balts Nill und Schifer Schaffer von Stiller Has schlagen Haken zwischen Musik und Kabarett, zwischen Melancholie und Lebenslust. Und Jean et les Peugeot spielen ihren unorthodoxen Spielmix auf der Basis afroamerikanischer Musik, um nur einige Höhepunkte zu nennen. (pd.)

Freitag, 13. September, ab 14 Uhr: Kleinkunsttag

Freitag, 19. September, 20.30 Uhr: Carusos Onkel singt

Freitag, 20. September, 21 Uhr: Blues Max

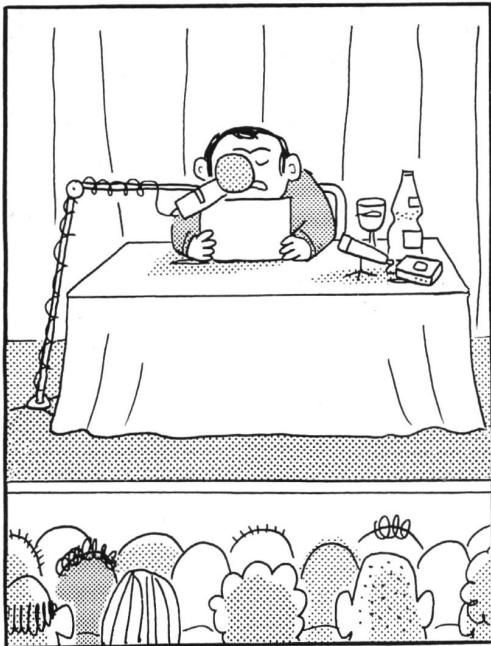
Sonntag, 21. September, 21 Uhr: Stiller Has

Freitag, 26. September, 20.30 Uhr: Pippo Pollina

Freitag, 27. September, 21.30 Uhr: Jean et les Peugeot

Mehr Infos: www.loewenarena.ch





*Der berühmte Schriftsteller
Max Goldt bei einer seiner
gut besuchten Lesungen.*

MAX GOLDT

Der Popliterat steht schon wieder vor der Tür

«Max Goldts Lesungen sind anders. Säle mit mehreren hundert Plätzen sind Wochen im voraus ausverkauft, geboten wird ein abendfüllendes Programm mit Pause und Zugaben, das meist jugendliche Publikum geht von Anfang an begeistert mit und lacht sogar wesentlich öfter, als der Text es nahelegen würde», schreibt die NZZ. – Nun stimmt bekanntlich fast immer alles, was in der NZZ steht. Und darum ist es eine grosse Freude, dass Max Goldt, begnadeter Kolumnist (Titanic), Satiriker, Vortragskünstler, Schriftsteller, Musiker (Nuuk) und Comicverfasser (Katz&Goldt) nach seiner letzten Grabenhalle-Lesung im Oktober nicht schon wieder, wie vormals geschehen, St.Gallen fünf Jahre lang meidet. Sondern schon wieder da hier ist: Wenn auch nicht treffgenau, so doch im Rorschacher Hafenbuffet. (pd.)

Freitag, 19. September, 20 Uhr, Hafenbuffet Rorschach

Mehr Infos: www.hafenbuffet.ch

momoll Theater. Schule machen. Ein Dokumentarstück. ♦ Kulturraum Südquartier Wil, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. Interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

:KUNST

Sibylle Baumann. Apéro ♦ Galerie Raubach St.Gallen, 12 Uhr

:KINDER

Kinderbibel – ein Buch beleben. Verrisage; von Stepan Zavrel und Regine Schindler. 1. Kindertage Weinfielden ♦ Keller Remise Süd Weinfielden, 17 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfidelity ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Danzeria. Ein Ort für Tanzfreudige

♦ Lagerhaus St.Gallen, 21 Uhr

Badesalzparty und Töggelturnier.

♦ Salzhaus Winterthur, 22 Uhr

Kula Disco. mit den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Bazar. der Stiftung Sera ♦ Alte Kaserne Winterthur, 10 Uhr

Tag der Offenen Tür. Die Heilpädagogische Schule hat ein neues Schulhaus ♦ HPS im Schülerhaus St.Gallen, 10–16 Uhr

SO:21:09

:KONZERT

River House Jazzband. Mittagsbrunch, Prosecco und Musik. ♦ Restaurant Bären Haggenschwil, 10:30 Uhr

Media Vita. Eine Komposition von Peter Roth mit Texten von Niklaus Meienberg und Elisabeth Maag ♦ Katholische Kirche St.Fiden St.Gallen, 17 Uhr

Bettagskonzert. Werke von J.S.Bach und Franz Liszt ♦ Evangelische Kirche Altstätten, 17 Uhr

Carl Greith, «Der heilige Gallus». Festkonzerte zum 175. Geburtstag von Carl Greith, Oratorium «Der heilige Gallus», Theresa Plut. Sopran, Stefan-A. Rankl, Tenor, Michael Haag, Bass, Kammerchor Oberthurgau, Collegium Musicum St.Gallen, Leitung Mario Schwarz ♦ Schlosskirche St.Johann Rapperswil, 17 Uhr

Stiller Has. Hasen-Phrasen ♦ Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

:FILM

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

Konrad aus der Konservenbüchse.

♦ Zebra Konstanz, 15 Uhr

Swimming Pool. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Witches of Eastwick. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

:KABARETT

Louverture stirbt 1803. Politisches und musikalisches Kabarett von und mit Hans Fässler: ein satirischer Blick auf einen jubelnden Kanton ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

Doppelpass. Fussballkabarett mit Martin Maier-Bode und Jens Neutag ♦ Kunst- und Kulturzentrum K9 Konstanz, 20 Uhr

:KUNST

Silberglanz und Kleiderpracht. der Seidenstrassen, Sammlung Kurt Gull, Führung ♦ Völkerkundemuseum St.Gallen, 10:15 Uhr

Friedensreich Hundertwasser.

Führung ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr

Sepp Biehler. Von der Neuen Sachlichkeit zur figurativen Abstraktion, Führung ♦ Städtische Wessenberg-Galerie Konstanz, 11 Uhr

Sonntagsführung. Durch die aktuelle Ausstellung «Roman Signer» ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 11:15 Uhr

:LITERATUR

Max Goldt. ist auf seiner aktuellen Leserei ♦ Salzhaus Winterthur, 19:30 Uhr

:DIVERSES

Bazar. der Stiftung Sera ♦ Alte Kaserne Winterthur, 10 Uhr

Bettag SG2003. Eine besinnliche Feier sowie eine Talentshow prägen den Betttag 2003 ♦ Sporthalle Kreuzbleiche St.Gallen, 10 Uhr

MO:22:09

:KONZERT

Klavierkonzert. Mit Klaus Leutgeb ♦ Evangelisches Pflegeheim Bruggen St.Gallen, 15:30 Uhr

Cheap Monday. Mit End Of April, Hardcore aus Holland ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Best of Fantoche. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Cinemanía. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

:THEATER

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KINDER

Kinderbibel – ein Buch beleben. Einführung für Lehrpersonen und Interessierte, 1. Kindertage Weinfielden ♦ Keller Remise Süd Weinfielden, 19:30 Uhr

:DIVERSES

Frauenmontag – Apéro mit Nationalratskandidatinnen. ♦ Frauenzentrale des Kantons St.Gallen, 18 Uhr

DI:23:09

:KONZERT

Konzert. Werke von Komponistinnen aus der Zeit der frühen Klassik bis zur Gegenwart. Ruth Bischofberger (Querflöte) und Elisabeth Hofer (Klavier) ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

Joja Wendts – Der Pianist. featuring Henry Hegggen. Zündender Boogie Woogie und Jazz-Eskapaden ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

Staying a-live-Tour. Die A cappella-Sensation ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr

:FILM

Best of Fantoche. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

:THEATER

Shockheaded Peter-Struwelpeter. von Julian Crouch und Phelim Mc Dermott ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

Frühere Verhältnisse + Häuptling Abendwind. Zwei Possen mit Gesang von Johann Nepomuk Nestroy ♦ Theater St.Gallen, 20:15 Uhr

:KABARETT

Gala-Abend der Kleinkunst. Mit Manuel Stahlberger, hop'o'my thumb, Simon Enzler und Pic ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

AfriKaribik-Lesung. Der somalische Schriftsteller Nuruddin Farah liest aus seinem neuen Buch «Yesterday, Tomorrow – Geschichten aus der somalischen Diaspora». Der Autor liest englisch. ♦ Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Disaster.bar. DJ Hallosager – Rock, Indietronic & Triphop ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Zemä – ensemble – insieme – ensemble 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Jfbruch» ♦ Kantonsschule Sargans, 10 Uhr

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

200 St.Gallerinnen. 200 St.Gallerinnen aus 200 Jahren werden porträtiert und in Buchform und Lesungen vorgestellt ♦ Textilmuseum St.Gallen, 18:30 Uhr

Offenes Kreistanzen. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

MI:24:09

:KONZERT

Alternative Wednesday. Amparanoia und Skaramouche, Ska ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Blizz rythmia. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Best of Fantoche. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Etre et avoir. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:15 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt!

Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Dessenhofen, 14 Uhr, 20 Uhr

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Turandot. Oper von Giacomo Puccini ♦ Theater St.Gallen, 19:30 Uhr

momoll Theater. Schule machen. Ein Dokumentarstück ♦ Kulturraum Südquartier Wil, 20:15 Uhr

:KABARETT

Peter Steiners Theaterstadl. Mit dem neuen Lustspiel «Er traut sich nicht» ♦ Casino Frauenfeld, 20 Uhr

Gala-Abend der Kleinkunst. Mit Manuel Stahlberger, hop'o'my thumb, Simon Enzler und Pic ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:KINDER

Kinderbibel – ein Buch beleben. Workshop für Kinder der Unterstufe. Eigene Geschichten malen ♦ Keller Remise Süd Weinfielden, 14–15:30 Uhr

:KUNST

Frauegestalten – Frauen gestalten. Das Textilmuseum präsentiert die Ausstellung «Frauegestalten – Frauen gestalten» ♦ Textilmuseum St.Gallen
Hermann Hesse und Maria Geroe-Tobler. Eine Künstlerfreundschaft. Einführung für Lehrkräfte ♦ Historisches Museum St.Gallen, 14:30 Uhr

:LITERATUR

Vorwärts-Veranstaltung. mit Frigga Haug ♦ Buchhandlung Comedia St.Gallen, 20 Uhr

:VORTRAG

Gott und Ich. Fragen und Antworten auf dem spirituellen Weg. Lesung aus dem neuen Buch von Sant Thakar Sing ♦ Hotel am Spisertor St.Gallen, 19:30 Uhr
Johannes Gees. «Hello Mr. President und andere Eingriffe im öffentlichen Raum, Projektdemos» ♦ Kulturforum Amriswil, 20 Uhr

:DIVERSES

Zemä – ensemble – insieme – ensembles 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Kantonsschule Sargans, 10 Uhr,
Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr
Faits vos jeux. Spielabend ♦ Alte Kaserne Winterthur, 17 Uhr

DO:25:09

:KONZERT

Traffic Jam. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen
Labyrinth – Lieder um die Mitte der Welt. Linard Bardill, Gesang und Gitarre, Mich Gerber, Bass, Max Lässer, Gitarre ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr
Camerata Slovacca. Leitung Urs Schneider ♦ Kirche St.Martin Chur, 20 Uhr
Catwalk presents. Fair Haven und Prakesh ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

:FILM

Cinemania. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
I am Dina. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Diesenhofen, 14 Uhr
Carmen. ♦ Lindauer Marionettenoper, 19:30 Uhr
Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. Uraufführung ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
Verhörprozesse. «Rotlicht anno 1878» und «Warum schoss der Äeppli?» Zwei historische Gerichtsszenen aus dem Kanton St.Gallen, gespielt vom Ensemble des Theaters St.Gallen ♦ Kantonsgerichtssaal St.Gallen, 20 Uhr
Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr
Eine unvollständige Frau. Ein Abend, nicht nur für Frauen von Peter-Adrian Cohen ♦ Theater Bilitz Münchwilen, 20 Uhr

:LITERATUR

Donnerstag-Lesung. Felix Philipp Ingold liest Übersetzungen aus dem Russischen, Klangsteine mit Arthur Schneider ♦ Städtlmühle Buchs, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Bade.wanne. DJ Goldoni – Chill & Minimal-House ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

:DIVERSES

Zemä – ensemble – insieme – ensembles 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Kantonsschule Sargans, 10 Uhr

FR:26:09

:KONZERT

The Zoo. Die Winterthurer Band ist zur Zeit die angesagteste Neuentdeckung unter den helvetischen Gitarrenbands ♦ Music Culture Pub Frauenfeld, 19 Uhr
Highfish ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr
1. Kammermusik-Konzert. Frank Peter Zimmermann, Violine, und Enrico Pace, Klavier, Werke von Ludwig van Beethoven, Ferruccio Busoni und Richard Strauss ♦ Tonhalle St.Gallen, 20 Uhr
Heinz Lieb. Solo-Performance ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 20 Uhr
Pippo Pollina. Mit dem Palermo Acoustic Quartet und Teufelsgeiger Salvo Costumati ♦ Löwenarena Sommeri, 20:30 Uhr,
Ulrich von Liechtenstein. Zum 20-Jahr-Jubiläum bringt das zwölfköpfige Liechtensteiner A-Cappella-Ensemble Werke aus verschiedensten Epochen und Stilrichtungen zu Gehör ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr
Partynight mit Liveband. Jazz- und Swing-Konzert ♦ Restaurant Eintracht Kirchberg, 21 Uhr
Schau.platz: Blaua & Average. Pop-Rock ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

:FILM

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr
Embrassez qui vous voudre. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr
I am Dina. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr
Schwarze Katze – Weisse Katze. ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr
Sinbad. ♦ Kino Rosental Heiden, 20:30 Uhr
Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr
U-Turn. ♦ Kinok St.Gallen, 22:45 Uhr

:THEATER

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Diesenhofen, 14 Uhr
momoli Theater. Schule machen. Ein Dokumentarstück. ♦ Kulturraum Südquartier Wil, 20:15 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte222. interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

:KABARETT

Frisch gelüftet. César Keiser & Margrit Läubli mit ihrem neuen Programm ♦ Hotel Ekkehard St.Gallen, 20 Uhr

Peter Steiner's Theaterstadl. mit den neuen Lustspiel «Er traut sich nicht» ♦ Vauduzer-Saal Vaduz, 20 Uhr
Köbi & Jock. mit dem Duo Messer & Gabel: Rolf Kern als Jock, René Sulser als Köbi ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:LITERATUR

Die Reisewege einer Königin und ihrer Bibliothek. Christina Egli und Dominik Gügel ♦ Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 17 Uhr
Der beste Tänzer. Christoph Keller stellt sein neues Buch vor, und liest daraus gemeinsam mit Regisseur Augustin Jagg und Darsteller Hubert Dragaschnig ♦ Voralberger Landesbibliothek Bregenz, 20 Uhr

:VORTRAG

«Abgeriegeltes Bethlehem – wie lebt es sich dort heute?». Es berichtet, mit Dias, Martha Troxler, seit 5 Jahren Grenzgängerin zwischen Jerusalem und Bethlehem ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

taktvoll. Kulturabend für Gehörlose und Hörende ♦ Alte Kaserne Winterthur, 18 Uhr
Finissage Sommer 2003. Nur für Frauen ♦ Frauenpavillon St.Gallen, 19 Uhr
Oriental Night. Bazar und Buffet, Oriental und Tribal Tänze, Geschichtenerzählerin, freier Tanz ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs, 19 Uhr
Thirty Dancing. Tanzen ab 30 mit She DJ Gela X & Friends ♦ Salzhaus Winterthur, 21:30 Uhr
basslastic. Sage plus Valerian & Mellokat ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Zemä – ensemble – insieme – ensembles 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Kantonsschule Sargans, 10 Uhr
Offenes Tanzgespräch. Wer bewegt was? Was bewegt wen? Regungen – Anregungen – Aufregungen im Tanzraum St.Gallen/Appenzell ♦ Saiten-Büro St.Gallen, 19 Uhr



HIGH ENERGY ROCK IM TRIOPACK [1]

Favez, The Robocop Kraus, Brazen
In der Saison 02/03 war die Waadt in der Grabenhalle mehr oder weniger Dauer-Gastkanton, die Westschweizer Rockclique gab sich am Blumenbergplatz die Tür-fälle in die Hand. Nun darf sich das Prinzip erneut bewähren: Nimm eine Band from Lausanne (oder from Genf), schiebe alle Regler in den roten Bereich – die muster-gültige Rocknacht ist gemacht. Wer die ungekrönten Könige des Westschweizer Gitarrenrock verpasst hat, kann dies nun nachholen: Am 20. September, 384 Tage nach ihrem ersten Gig in der Grabenhalle, sind Favez back in Town, mitsamt neuem Album. Und Favisten wissen: Bei den Lausannern ist die Hochform die Regel. Nicht minder gespannt erwartet werden darf der Auftritt von The Robocop Kraus: Die Nürnberger, wohl in den letzten Tagen ihres Geheimtip-Daseins, bringen mit ihrem Electrosoul-Punk den letzten Pogo-Puristen zum Fandango-Tanzen. Favez fahren natürlich nicht ohne repräsentativen Vorbrenner gen Osten, diesmal mit Brazen aus Genf. Mit ihrem unberechenbaren, emotionalen Sound vervollkommen sie den HIGH ENERGY-Triopack. (pd.)
Samstag, 20. September, 20.30 Uhr, Grabenhalle
Favez (Lausanne), The Robocop Kraus (D), Brazen (Genf)
Vorverkauf: Bro Records, Z-Records
www.lenouveausaintgall.ch.vu

RIVER HOUSE JAZZBAND [2]

Traditionen leben länger
Das Repertoire der River House Jazzband ist eine Reise durch die Jazzgeschichte, entlang deren Komponisten und Interpreten. Klassiker wie ein Royal Garden Blues, Jazz Me Blues, High Society und Tiger Rag gehören genauso zum abwechslungsreichen Programm wie die exotisch anmutenden Stücke Mischu Banjo und Martinique. Namen wie King Oliver, Kid Ory, W.C. Handy, Louis Armstrong, Sidney Bechet und Duke Ellington tauchen wieder auf. Gute Traditionen leben eben länger! (pd.)
Sonntag, 21. September, 10.30 Uhr, Bären Häggenschwil
Reservation: 071 243 20 83
Mehr Infos: www.kultur-im-baeren.ch



Mi 24. Sept. 2003, 20 Uhr, Casino Frauenfeld, nummerierte Bestuhlung
Fr 26. Sept. 2003, 20 Uhr, Vaduzersaal Vaduz, nummerierte Bestuhlung

Theater des Lachens mit:

PETER STEINER'S THEATERSTADL

Mit dem neuen Lustspiel «Er traut sich nicht».

Zwei Stunden beste Unterhaltung mit Gerda und Peter Steiner und ihrem Ensemble.

In Zusammenarbeit mit Thurgauer Zeitung, Die Neue, Liechtensteiner Volksblatt und Radio Eviva.

Fr 26. Sept. 2003, 20 Uhr, Hotel Ekkehard St.Gallen – nummerierte Bestuhlung

CÉSAR KEISER & MARGRIT LÄUBLI

Mit dem neuen Programm: «Frisch geliftet»

Vor gut fünf Jahren schienen César Keiser & Margrit Läubli mit einem Best-of-Programm ihr Schlussfeuerwerk gezündet zu haben, nun sind sie mit einem neuen Programm wieder da: vital, heiter-kritisch und wortakrobatisch wie stets, widmen sie sich den Vorzügen und Nachteilen des Alter(n)s. Ihr Pessimismus-Optimismus-Duell kennt nur einen Gewinner: das Publikum!

Sa 18. Okt. 2003, 20 Uhr, Casino Herisau
Drei Stunden irische Musik vom Feinsten am traditionellen

IRISH FOLK FESTIVAL 2003

Auch heuer stehen wieder vier aussergewöhnliche irische Künstler auf der Bühne:

PADDY KEENAN & TOMMY O'SULLIVAN –

«The legendary travelling piper meets a virtuoso guitarist/singer»

BEN & MAURICE LENNON – «Two generations of the Lennon fiddle dynasty»

EILIS KENNEDY BAND – «An amazing voice from the Westkerry Gaeltacht»

GALLDUBH – «Celtic Rock»

In Zusammenarbeit mit St. Galler Nachrichten.

Sa 25. Okt. 2003, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen, nummerierte Bestuhlung
TangoKlezmer mit:

GIORA FEIDMAN QUARTETT

«Wenn ich mit meiner Klarinette auf die Bühne gehe, so gehe ich zu einem Fest, einer Zusammenkunft von Seelen», sagt Giora Feidman. Für seine aktuelle Tournee «TangoKlezmer», die den Klarinettisten und sein Quartett derzeit durch Europa führt, sind diese Worte gleichsam Programm.

VORVERKAUF: Manor und SBB-Billettschalter (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Neue Zuger Zeitung Zug, Neue Luzerner Zeitung Luzern, Liechtensteinische Landesbank Vaduz, Papeterie Moflar Heerbrugg, Tourist Service Winterthur sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Stellen

Tickethotline Tel. 0848/800 800

TICKETCORNER
0848 800 800

präsentiert:

Informationen: www.dominoevent.ch

Fr 31. Okt. 2003, 20.30 Uhr, Casino Herisau

LOVEBUGS & Special Guest

«Musik gibt mir den Halt im Leben, den ich brauche, um es wirklich leben zu können.» Adrian Sieber (Vocals, Guitars). Zwei Jahre nach dem Goldalbum «Always» kehren die Lovebugs zurück; und das kraftvoller und energiegeladener, als man hätte erahnen können. Aktuelles Album: 13 Songs With A View (Warner).

Fr 31. Okt. 2003 bis 23. Nov. 2003, Musical Theater Basel, nummerierte Bestuhlung
Abendvorstellungen jeweils 20 Uhr,

Nachmittagsvorstellungen sonntags jeweils 14.30 Uhr

Das Kultmusical vom legendären Musical-Duo Andrew Lloyd Webber und Tim Rice

MUSICAL: JESUS CHRIST SUPERSTAR

Nach dem Riesenerfolg im Frühling 2002 wird die Grossproduktion mit über 100 beteiligten Künstlern noch einmal in der englischen Originalversion aufgeführt. In Zusammenarbeit mit fine arts management.

5. bis 16. Nov. 2003, Saal Siebeneck, Rudolf Steiner Schule St. Gallen, nummerierte Bestuhlung; Abendvorstellungen jeweils 20 Uhr, Nachmittagsvorstellungen sonntags jeweils 15 Uhr, Late Night Freitag, 14. 11. 2003, 23.30 Uhr

VARIÉTÉ COSMOS

Programm (Stand 22. 7. 03): Tomasz (Conférencier/Travestie), Tr'espace (Diabolo-Artistik), Eddy Carelo (Jongleur), Stahlbergerheuss (Komikerduo).

«Vorhang auf ... und Sie sehen hinein in die kleine Welt des grossen Variétés, aber bitte pfeifen Sie nicht, der Seiltänzer befindet sich grad inmitten eines hochbrisanten Mittagsschlafs, während die Jongleurin vor dem Früchtestand steht und sich überlegt, mit welchen Äpfeln Sie uns beglücken soll.»

Viel Vergnügen im Variété Cosmos!

Eine Veranstaltung von Incognito Productions AG und domino Event SARL in Zusammenarbeit mit dem Verein Variété Cosmos, Radio Aktuell, Toxic. fm, Tele Ostschweiz und St. Galler Tagblatt.

Do 6. Nov. 2003, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen, nummerierte Bestuhlung
Altro ed Altro-Tour 2003

ANGELO BRANDUARDI

Der italienische Sänger, Komponist und Geiger ist seit einem Vierteljahrhundert ein Garant für heitere bis melancholische Popmusik. Angelo Branduardi ist ein Liebling des Publikums und das nicht nur in seiner Heimat.

Aktuelles Album: «Altro ed Altro» (EMI).

In Zusammenarbeit mit Anzeiger.



Sondern ideal ergänzen. UBS unterstützt Ideen, Initiativen und Veranstaltungen, bei denen in Kultur, Kunst und Sport Aussergewöhnliches vollbracht wird. Mit derselben Überzeugung, wie wir auch bei UBS herausragende Leistungen fördern und im Kontakt mit Ihnen stets unser Bestes geben.

Ein Beispiel unter vielen: unser Engagement für die populäre Musik.

Geld und Geist sollen
sich nicht widersprechen.



SA:27:09

:KONZERT

Phil Franklin Jazzband. und Janet Dawkins – An Evening of Swinging Traditional Jazz ♦ Stadtsaal Wil, 19 Uhr

Media Vita. Eine Komposition von Peter Roth mit Texten von Niklaus Meienberg und Elsbeth Maag; Aufführungen an fünf Orten ♦ Katholische Kirche Gossau, 20 Uhr

Camerata Slovaca. Leitung Urs Schneider ♦ Kapuzinerkloster Appenzell, 20 Uhr

Markus Portenier. Solo Piano ♦ Jazz-Bistro Gaminus St.Gallen, 20 Uhr

Regula Gerber. mit ihrer CD «Dagadu» ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 20 Uhr

Paralleluniversum. The Steamboat Switzerland Extended Ensemble (CH) plays heavy home-music ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Ska-Night. Ska-T, Skaldin, Unused Pawnshop ♦ Grabenhalle St.Gallen, 21 Uhr

Frutos Tropicales. Das Quartett interpretiert den musikalischen Reichtum des lateinamerikanischen Kontinents ♦ Erica der Club St.Margrethen, 22 Uhr

Jean et les Peugeot. Rhythm'n'Blues, Funk, Latino, Reggae, «Die Geburtstags-party» ♦ Löwenarena Sommeri, 21.30 Uhr,

Nachttanz: Dancehall Reggae. Real Rock Sound & Ganja Massive Sound ♦ Kraftfeld Winterthur, 22 Uhr

:FILM

Cinemanía. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

I am Dina. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

Sinbad. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

U-Turn. ♦ Kinok St.Gallen, 22:30 Uhr

:THEATER

Die Zauberflöte. ♦ Lindauer Marionettensoper, 19:30 Uhr

Verhörprozesse. «Rotlicht anno 1878» und «Warum schoss der Aepli?» Zwei historische Gerichtsszenen aus dem Kanton St.Gallen, gespielt vom Ensemble des Theaters St.Gallen ♦ Kantonsgerichtssaal St.Gallen, 20 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

Sagenhafter Zug. Theater in einem Eisenbahnwagen. Zum 200-Jahr-Jubiläum des Kantons Thurgau zeigt Theater Jetzt! Sagen aus alten Zeiten ♦ Bahnhof Diesenhofen, 20 Uhr

momoll Theater. Schule machen. Ein Dokumentarstück. ♦ Kulturraum Südquartier Wil, 20:15 Uhr

Eine unvollständige Frau. Ein Abend, nicht nur für Frauen von Peter-Adrian Cohen ♦ Theagovia, Sun-Areal Bürglen, 20:30 Uhr

:MUSICAL

Angeklagt – Akte2222. interaktives Musical von Theo Zwiebi Hug ♦ Musical-Halle am Schwanenkreisel Wil, 19:30 Uhr

Miss Saigon. Musical von Claude-Michel Schönberg, Richard Maltby Jr., Alain Boublil ♦ Theater St.Gallen, 20 Uhr

:KABARETT

Köbi & Jock. mit dem Duo Messer & Gabel: Rolf Kern als Jock, René Sulser als Köbi ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

:CLUBBING:PARTY

Häfidelity ♦ Hafenbuffet Rorschach, 19 Uhr

Move To The Groove-Party. Soundtracks, Funk, Disco, mit DeeJays Pipó & Spruzzi ♦ Remise Wil, 20 Uhr

Frauendisco Rapunzel. ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19:30 Uhr

Kula Disco. mit den Resident DJs ♦ Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

:DIVERSES

Mit Müller-Friedberg nach Paris. Bildungsreise politisch und historisch interessierter Personen zu jenen Stätten in Paris, an denen vor 200 Jahren mit Napoleon über die Entstehung des Kantons St.Gallen und dessen Verfassung verhandelt wurde ♦ Innenstadt Paris

Zemä – ensemble – insieme – ensemble 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ufbruch» ♦ Kantonsschule Sargans, 10 Uhr, Alte Spinnerei Murg, 20 Uhr

Marche Blanche. Schweigemarsch gegen Pädokriminalität ab Leonhardpärkli und Kundgebung mit namhaften Politikerinnen auf Marktplatz ♦ Leonhard-Park St.Gallen, 16 Uhr

Winterthurer MuseumsTagNacht. Freier Eintritt in 14 Museen und 90 Veranstaltungen ♦ Stadt Winterthur

SO:28:09

:KONZERT

Jazzbrunch mit Liveband. ♦ Restaurant Eintracht Kirchberg, 10 Uhr

Media Vita. Eine Komposition von Peter Roth mit Texten von Niklaus Meienberg und Elsbeth Maag ♦ Katholische Kirche Bütschwil, 17 Uhr

Häns'che Weiss & Vali Mayer. «Gipsy-Jazz» ♦ Salzhause Winterthur, 20 Uhr

Orquesta Tipica Fernández Fierro. Ende der Vierzigerjahre sind in Argentinien die grossen Tangoorchester verschwunden. Das zwölfköpfige Orquesta Tipica von Fernández Fierro setzt mit der Interpretation bekannter Themen und eigenen Kompositionen eine grosse Tradition fort ♦ Altes Kino Mels, 20:15 Uhr

:FILM

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 18 Uhr

Embrassez qui vous voudrez. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Etre et avoir. ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr

I am Dina. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

One flew over the Cuckoo's Nest. ♦ Gaswerk Winterthur, 20:15 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

:THEATER

Theaterfrühstück. ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Don Pasquale. Oper von Gaetano Donizetti ♦ Theater St.Gallen, 14:30 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

:KUNST

Brot und Wein. Gespräch mit Christoph Lichtin ♦ Kunstraum Kreuzlingen, 11 Uhr

Friedensreich Hundertwasser. Führung ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr

Künstlergruppe Ariadne. Malerei, Skulpturen, Finissage ♦ Komturei Tobel, 14 Uhr

:VORTRAG

Talk im Theater. Einführung zu «Der Nussknacker» von Peter I. Tschakowskij ♦ Theater St.Gallen, 11 Uhr

:KINDER

Familienprogramm. Märchen in Gebärdensprache, Clown Pepe und Leiterispiel ♦ Alte Kaserne Winterthur, 14 Uhr

:DIVERSES

Brunch für Singles. Mittagsbrunch, Prosecco und Musik ♦ Restaurant Bären Häggenschwil, 10:30 Uhr

Zemä – ensemble – insieme – ensemble 2003. Mittelschülerinnen und Mittelschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönenden Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ufbruch» ♦ Alte Spinnerei Murg, 14:30 Uhr und 20 Uhr

MO:29:09

:KONZERT

Cheap Monday. mit Shyne 11 – Gitarren-Rock/Pop ♦ Kulturladen Konstanz, 21:30 Uhr

:FILM

Dolls. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Ekel. ♦ Zebra Konstanz, 20 Uhr

Tan de repente. ♦ Zebra Konstanz, 22:15 Uhr

Together. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:DIVERSES

Trainingswoche. Tanztheater, Tanzakrobatik, Ruhe erleben ♦ Zen ohne Zen Schule St.Gallen

DI:30:09

:KONZERT

Kammermusikakademie 2003. Franz Schubert: Oktett F-Dur für Klarinette, Horn, Fagott, Streichquartett und Kontrabass ♦ Rathaus Frauenfeld, 20 Uhr

Glanzlichter des Verbier Festivals. Sergei Nakariakov, Trompete, Vera Nakariakova, Klavier ♦ Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:FILM

Cinemanía. ♦ Kinok St.Gallen, 20:30 Uhr

Together. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

:KUNST

www.pfuschi-cartoon.ch. Vernissage, Bilder von Heinz Pfister in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ Alte Kaserne Winterthur, 19 Uhr

:LITERATUR

Lesung und Konzert. zum Thema «Literatur und Musik», Cornelia Bruggmann (Gesang) und Dominik Blum (Klavier) interpretieren Liedkompositionen von Olga Diener und Herrmann Meier ♦ Lyceumclub St.Gallen, 15 Uhr

jazz-lyrics. mit Jan Heller Levi (Lyrik), Christoph Keller (prosa), Daniel Schnyder (sax), Jamey Haddad (percussion) und Daniel Pezzotti (bass) ♦ Blumeneggssaal Bregenz, 20 Uhr



[1]



[2]

WARUM SCHOSS DER AEPLI?

[1]

Verhörprozesse im Kantonsgerichtssaal

Für den Jubiläumstag des Kantons St.Gallen stellte Karen Bruckmann historische Gerichtsszenarien aus Original-Verhörprotokollen des Staatsarchivs zusammen: Wahre Dokumente, die nur das Leben schreiben kann – direkt und voller Irrtümer und Lebenslügen, mit denen Menschen ihr Dasein führen: In der Engelgasse in St.Gallen soll die käufliche Liebe bei Juckers fünf Franken kosten, der Polizeikorporal geht der Sache nach. Und in Rapperswil schießt August Aepli im Wirtshaus zum Hecht auf die Serviertochter Louise Scherrer. Auch ein zweiter Schuss hat sich gelöst: War dieser gegen Aepli selbst gerichtet? «Rotlicht anno 1878» und «Warum schoss der Aepli?» werden aufgrund grosser Nachfrage vom Ensemble des Theaters St.Gallen nochmals aufgeführt. (pd.)

Donnerstag, 25. September, 20 Uhr,

Kantonsgerichtssaal im St.Galler Regierungsgebäude

Samstag, 27. September, 20 Uhr,

Kantonsgerichtssaal im St.Galler Regierungsgebäude

Vorverkauf: Theater St.Gallen 071 242 06 06

CESAR KEISER & MARGRIT LÄUBLI [2]

Frisch geliftet

Vor gut fünf Jahren schienen César Keiser und Margrit Läubli mit einem Best-Of-Programm ihr Schlussfeuerwerk gezündet zu haben, nun sind sie mit einem neuen Programm wieder da: vital, heiter-kritisch und wortakrobatisch wie stets, widmen sie sich den Vorzügen und Nachteilen des Alter(n)s. Ihr Pessimismus-Optimismus-Duell kennt nur einen Gewinner: Das Publikum. (pd.)

Freitag, 26. September, 20 Uhr, Hotel Ekkehard, St.Gallen

Vorverkauf: Ticketcorner, Manor und SBB-Billetschalter, 0848 800 800

Mehr Infos: www.dominoevent.ch



MEDIA VITA. EINE MESSE FÜR N. M. [1]

Kantonsjubiläum SG2003

Media vita ist eine Hommage an den 1993 verstorbenen Journalisten und Schriftsteller Niklaus Meienberg zum Jubiläum des Kantons St.Gallen. Die rund 70-minütige Komposition des Obertoggenburger Musikers Peter Roth pendelt zwischen Gregorianik und Blues, zwischen Kontemplation und Leidenschaft. In ihr spiegeln sich die aggressiv-engagierten Töne der Meienberg'schen Reportagen und der Klang seiner verletzlich-zarten Gedichte. Die Lieder auf Texte der Buchser Lyrikerin Elsbeth Maag eröffnen eine Welt von zarter Poesie und archaischer Spiritualität. Es wirken mit: das Chorprojekt St.Gallen, Claudia Hassanein, Peter Rinderknecht, Albin Brun, Meinrad Rieser, Roland Christen, Ferdi Rauber, Maurizio Grillo. (pd.)

Sonntag, 21. September, 17 Uhr, Kath. Kirche St.Fiden, St.Gallen

Samstag, 27. September, 20 Uhr, Kath. Kirche (Andreaskirche), Gossau

Sonntag, 28. September, 17 Uhr, Kath. Kirche, Bütschwil

EINE UNVOLLSTÄNDIGE FRAU [2]

Neues Stück des Theater Bilitz – nicht nur für Frauen

Während Jahren ist eine Frau mit einem Mann liiert, mit dem sie eine neunzehnjährige Tochter hat. Der Mann bekommt einen Lehrauftrag an einer amerikanischen Uni – für ein Jahr. Er möchte, dass Frau und Tochter mitkommen, will mit der Frau «neu anfangen». Die Frau ringt: Mitgehen und das Leben, das sie sich aufgebaut hat, gefährden? Oder bleiben, und sich weiter ihrem Beruf als Journalistin widmen? Während sie mit sich ringt, legt sie CD's auf mit Liedern, die ihr Leben geprägt haben. «Eine unvollständige Frau» entstand aus Gesprächen und Interviews mit Schweizer Frauen um die Fünfundvierzig. Das Stück von Peter-Adrian Cohen ist ein unterhaltsames Porträt einer Frau – einer Frauengeneration. (pd.)

Donnerstag 25. September, 20 Uhr,

Proberaum Theater Bilitz, Münchwilen, Premiere

Samstag, 27. September, 20.30 Uhr,

Theagovia Bürgeln TG

Mehr Infos: www.bilitz.ch

seite.48

Saiten

•VORTRAG

Mit Kindern und Jugendlichen entspannt zusammenleben. ♦ Katharinen-saal St.Gallen, 20 Uhr

•CLUBBING-PARTY

Disaster.bar. DJ Crossroad – Rock, Metal, Punk, Gothic & Crossover ♦ Kraftfeld Winterthur, 20 Uhr

•DIVERSES

Trainingswoche. Tanztheater, Tanza-krobatik, Ruhe erleben ♦ Zen ohne Zen Schule St.Gallen

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St.Leonhard St.Gallen, 12 Uhr

MI:01:10

•KONZERT

Alternative Wednesday. The Ticking Bombs Punk Rock Plus Support ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

Blizz rythmia. ♦ Jazz-Bistro Gambrinus St.Gallen, 21 Uhr

•FILM

Together. ♦ Cinema Luna Frauenfeld, 20:15 Uhr

•THEATER

Casinoo «Sickmen». Ein Konversationsstück für drei Männer von und mit Viktor Giacobbo, Patrick Frey und Mike Müller ♦ Casinotheater Winterthur, 12 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

Brassed Off. mit Pauken und Trompeten, Mark Hermann/Paul Allen ♦ Stadt-theater Konstanz, 20 Uhr

•KABARETT

Kabarette sich wer kann. Von und mit Michaela Maria Drux. Interaktives Zeit-geistkabarett für TrendsetterInnen ♦ Kellerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

•KINDER

Kinderbibel – ein Buch beleben.

Workshop für Kinder der Mittelstufe. Eine eigene Geschichten zum selbstge-wählten Lieblingsbild schreiben ♦ Keller Remise Süd Weinfelden, 14–15:30 Uhr

•KUNST

Roman Signer – Kleine Ereignisse.

Referent: Dr. Lutz Tittel, Regensburg ♦ Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise) St.Gallen, 18:30 Uhr

•DIVERSES

Trainingswoche. Tanztheater, Tanza-krobatik, Ruhe erleben ♦ Zen ohne Zen Schule St.Gallen

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leon-hard St.Gallen, 12 Uhr

Zemä – ensemble – insieme – ense-men 2003. Mittelschülerinnen und Mit-telschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönen-den Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Alte Spinnerei Murg, 20 Uhr

DO:02:10

•KONZERT

200 Jahre Thurgau. Wie klang die Welt als der Thurgau noch jung war? Musikali-sche Collage zwischen Dichtung und Wahrheit mit dem Ensemble post-mo-der.Text und Leitung: Armin Brunner ♦ Schloss Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

•THEATER

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produk-tion, von Christoph Keller ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

Brassed Off. mit Pauken und Trompe-ten, Mark Hermann/Paul Allen ♦ Stadt-theater Konstanz, 20 Uhr

•KUNST

Popart. Vernissage Jürg Kilchherr ♦ Re-s-taurant Splügeneck St.Gallen, 18 Uhr

•DIVERSES

Trainingswoche. Tanztheater, Tanza-krobatik, Ruhe erleben ♦ Zen ohne Zen Schule St.Gallen

Zemä – ensemble – insieme – ense-men 2003. Mittelschülerinnen und Mit-telschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönen-den Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Alte Spinnerei Murg, 20 Uhr

FR:03:10

•FESTIVAL

Spielboden Festival 2003 – Music of ECM. Jon Balke Magnetic North Orche-stra, Sylvie Courvoisier/Mark Feldman/ Erik Friedlander ♦ Spielboden Dornbirn

•KONZERT

Maurice Steger & continuo consort. Der Blockflötist Maurice Steger erhielt 2002 den Karajan Preis ♦ Kunsthalle Zie-gelhütte Appenzell, 20 Uhr

Grupo Jacaranda. Latin-Brasil Jazz ♦ Kultur Cinema Arbon, 20:30 Uhr

Doppelkonzert. Adam West, Zorro, Rock und Rock'n'Roll ♦ Gaswerk Win-terthur, 21 Uhr

•THEATER

Cyrano. von Jo Roets nach E.Rostand für Jugendliche und Erwachsene ♦ Stadt-theater Konstanz, 19 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produk-tion, von Christoph Keller ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

•KABARETT

Kabarette sich wer kann. von und mit Michaela Maria Drux. Interaktives Zeit-geistkabarett für TrendsetterInnen ♦ Kel-lerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

•VORTRAG

Das Tauschsystem Sintral. ♦ WinWin-Markt Herisau, 20 Uhr

•DIVERSES

Trainingswoche. Tanztheater, Tanz-akrobatik, Ruhe erleben ♦ Zen ohne Zen Schule St.Gallen

Zemä – ensemble – insieme – ense-men 2003. Mittelschülerinnen und Mit-telschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönen-den Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Alte Spinnerei Murg, 20 Uhr

SA:04:10

•FESTIVAL

Spielboden Festival 2003 – Music of ECM. Tomasz Stanko Quartet, Gianluigi Trovesi Otetto ♦ Spielboden Dornbirn

•KONZERT

Konzert & Party. Die Happy. Die Charts-Stürmer mit neuem Album auf Tour. Sup-port: Glow. Pop & Punk. Anschliessend Indierock-Party mit DJ Ghost im Foyer ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

•THEATER

Der Barbier von Sevilla. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produk-tion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

Die Glut. von Sandor Marai ♦ Stadt-theater Konstanz, 20 Uhr

•KABARETT

Kabarette sich wer kann. von und mit Michaela Maria Drux. Interaktives Zeit-geistkabarett für TrendsetterInnen ♦ Kel-lerbühne St.Gallen, 20:15 Uhr

•KUNST

Otto Bruderer. Figürliche und zeitkriti-sche Bilder ♦ Otto-Bruderer-Haus Wald-statt, 10-16 Uhr

•DIVERSES

Zemä – ensemble – insieme – ense-men 2003. Mittelschülerinnen und Mit-telschüler aus vier Mediationskantonen erforschen viersprachig die gemeinsame Vergangenheit und Zukunft. Den krönen-den Abschluss der Projektwochen bildet das Musical «Ubruch» ♦ Alte Spinnerei Murg, 20 Uhr

SO:05:10

•FESTIVAL

Spielboden Festival 2003 – Music of ECM. Saluzzi/Lechner, Louis Slavis «Na-poli's Walls» ♦ Spielboden Dornbirn

•THEATER

Cyrano. von Jo Roets nach E.Rostand für Jugendliche und Erwachsene ♦ Stadt-theater Konstanz, 19 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produk-tion, von Christoph Keller ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

Wallenstein. Eine Führung. Projekt nach Friedrich Schiller ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

•KUNST

Friedensreich Hundertwasser.

Führung ♦ Kulturzentrum am Münster Konstanz, 11 Uhr

•VORTRAG

Werkstattgespräch. Autor Christoph Keller, Regie, Schauspieler und Team dis-kutieren nach Vorstellungsende des Stücks «Ballerina» ♦ Festspiel- und Kon-gresshaus Bregenz, 22 Uhr

MO:06:10

:KONZERT

Virginia. In allen musikalischen Sparten zuhause, unterhält Virginia Boiadjeva ihre Gäste in amerikanischem Stil mit ihrem grossem Jazz-Repertoire ♦ Restaurant Frohsinn Arbon, 20 Uhr
The Monday Band. Jeden 1. Montag im Monat MusikerInnen finden sich zu neuen Formationen zusammen und präsentieren ein spontanes und abwechslungsreiches Programm ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:KINDER

Kinderbibel – ein Buch beleben.

Workshop für Kinder von 6 bis 9 Jahren. Malen wie Stepan Zavrel, Bilder anschauen, eigene Bilder malen ♦ Keller Remise Süd Weinfelden, 9–11 Uhr
Kinderbibel – ein Buch beleben. Führung: Workshop für Kinder von 8 bis 12 Jahren. Malen und schreiben. Bilder erzählen Geschichten, Geschichten zu Bildern erfinden, Bilder zur eigenen Geschichte malen ♦ Keller Remise Süd Weinfelden, 13:30–15 Uhr

DI:07:10

:LITERATUR

Lesung Keller+Kuhn. Die beiden Schweizer Autoren lesen aus ihrem gemeinsamen Faxroman *Die blauen Wunden* sowie aus unveröffentlichten Kurztexten ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr

:DIVERSES

Sitzen in der Stille. Meditation ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

MI:08:10

:KONZERT

Alternative Wednesday. Open Season, Ska Rocksteady, Reggae ♦ Gaswerk Winterthur, 21 Uhr

:THEATER

Brassed Off. mit Pauken und Trompeten, Mark Hermann/Paul Allen ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

:DIVERSES

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St. Leonhard St. Gallen, 12 Uhr

DO:09:10

:THEATER

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
Die Glut. von Sandor Marai ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Wallenstein. Eine Führung. Projekt nach Friedrich Schiller ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KABARETT

Peter Steiners Theaterstadl. Mit dem neuen Lustspiel *Er traut sich nicht* ♦ Theater am Stadtgarten Winterthur, 20 Uhr

:KINDER

Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren ♦ Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

:DIVERSES

Deadline – Das Finale. 100 Tage eingeschlossen, sich selbst überlassen und den Attacken der Mitstreitenden ausgesetzt. Der Einsatz war hoch, doch wer durchhielt, spielt nun um sein Leben. In Deutschland bereits Kult, findet Deadline nun den Weg über den Rhein ♦ Oberstufenzentrum Grünau Wittenbach, 20 Uhr

FR:10:10

:KONZERT

Hip-Hop. Zion-I, K-Otix & After-Party ♦ Remise Wil, 20:30 Uhr

:THEATER

Cyrano. von Jo Roets nach E. Rostand für Jugendliche und Erwachsene ♦ Stadttheater Konstanz, 19 Uhr

Brassed Off. mit Pauken und Trompeten, Mark Hermann/Paul Allen ♦ Stadttheater Konstanz, 19:30 Uhr

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
pro.log 01. Frau Mergenthaler spricht zu ♦ Brassed off mit Pauken und Trompeten ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:LITERATUR

Waterloo 1815 – Die Schlacht der Entscheidung oder das «Ende». Dr. Hans-Christoph Junge ♦ Bodman-Literaturhaus Gottlieben, 17 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Kaolin. ♦ Music Culture Pub Frauenfeld, 19 Uhr
Vollmondbar. ♦ Kulturforum Amriswil, 19 Uhr

:DIVERSES

Deadline – Das Finale. 100 Tage eingeschlossen, sich selbst überlassen und den Attacken der Mitstreitenden ausgesetzt. Der Einsatz war hoch, doch wer durchhielt, spielt nun um sein Leben. In Deutschland bereits Kult, findet Deadline nun den Weg über den Rhein ♦ Oberstufenzentrum Grünau Wittenbach, 20 Uhr

SA:11:10

:THEATER

Così fan tutte. ♦ Lindauer Marionettenoper Lindau, 19:30 Uhr
Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
Brassed Off. mit Pauken und Trompeten, Mark Hermann/Paul Allen ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Glut. von Sandor Marai ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Back To The 80ies-Party. DeeJay Pete G. ♦ Remise Wil SG, 22 Uhr

:DIVERSES

Frauengestalten – Frauen gestalten. Das Textilmuseum präsentiert die Ausstellung «Frauengestalten – Frauen gestalten» (Drittveranstaltung assoziiert zum Kantonsjubiläum). ♦ Textilmuseum St. Gallen, 10 Uhr
Deadline – Das Finale. 100 Tage eingeschlossen, sich selbst überlassen und den Attacken der Mitstreitenden ausgesetzt. Der Einsatz war hoch, doch wer durchhielt, spielt nun um sein Leben. In Deutschland bereits Kult, findet Deadline nun den Weg über den Rhein. ♦ Oberstufenzentrum Grünau Wittenbach, 20 Uhr

SO:12:10

:THEATER

Ballerina. Eine Theater Kosmos Produktion, von Christoph Keller. ♦ Festspiel- und Kongresshaus Bregenz, 20 Uhr
Wallenstein. Eine Führung. Projekt nach Friedrich Schiller ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KINDER

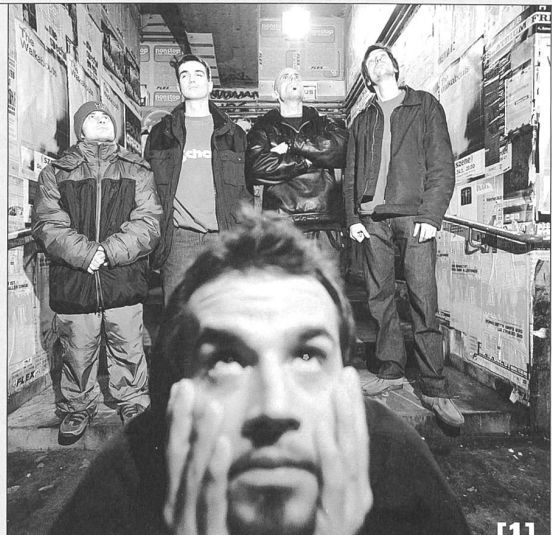
Pinguine können keinen Käsekuchen backen. Ein Singspiel von Ulrich Hub, für Kinder ab fünf Jahren – Gemein, aber so ist das nun mal: für einen einmal vernichteten Käsekuchen lässt sich so schnell einfach kein Ersatz schaffen! Zumindest, wenn man nur ein Pinguin ist ♦ Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

:CLUBBING-PARTY

Emilio Solla Y afines. Buenos Aires Jazz, Tango Nuevo aus Argentinien und Spanien mit Emilio Solla (piano), Gorka Benitez (tenorsax, flute), Carlos Morera (bandoneon), Rai Ferrere (double-bass) und David Xirgu (drums) ♦ Werdenberger Kleintheater Fabrigli Buchs SG, 20 Uhr

:DIVERSES

Frauengestalten – Frauen gestalten. Das Textilmuseum präsentiert die Ausstellung «Frauengestalten – Frauen gestalten» (Drittveranstaltung assoziiert zum Kantonsjubiläum) ♦ Textilmuseum St. Gallen, 10 Uhr



ELECTRONIC MUSIC ARCHIVE [1]

Techno Animal, Texta, Norbert Möslang & Erik M. Rückgrat

Das Electronic Music Archive der Kunsthalle St. Gallen wird gleich an zwei Abenden in der Grabenhalle St. Gallen präsentiert. Neben dem Tigerbeat6-Abend (mit Laptop-Terrorist Kid606, Dwayne Sodahberk, DJ/Rupture) am 19. September kann man nicht minder auf den 4. Oktober gespannt sein. Norbert Möslang, der das EMA organisiert hat und kuratiert, wird zusammen mit Erik M für die obligaten Noise-Partituren sorgen. Teilen werden sich die beiden die Bühne mit den beiden Linzer Gruppierungen Texta und Rückgrat, die zu der Major League des deutschsprachigen Hip Hops zählen und vor allem live brillieren. Justin Broadrick und Kevin Martin aka Techno Animal werden für das Konzert eigens aus den UK anreisen. Die Remixer für Bands wie Jon Spencer Blues Explosion oder Primal Scream überzeugen live mit ihrem Mix aus düsterem Drum'n'Bass, Electronica und unberechenbaren Noise-Attacken. Nicht verpassen sollte man also diesen Abend, denn Kevin Martin wird anschliessend mit seinem Projekt The Bug nur noch die Dancehalls der Städte Zürich, Bern und Genf zum Beben bringen.

Samstag, 4. Oktober, 20 Uhr, Grabenhalle

Techno Animal (UK), Texta (A), Norbert Möslang & Erik M (CH), Rückgrat (A) Vorverkauf: Bro Records

BASIC(S) [2]

steffenschöni in der Arboner Kunsthalle

Mit «BASIC(S)» führen steffenschöni ihre Arbeiten zur Archäologie des Alltags weiter und zeigen Bilder aus dem Untergrund der Kunsthalle Arbon. Eingesetzt werden dazu Video Security Systems. In der Längsachse der Halle wird sichtbar, was der Raum normalerweise verbirgt. Lichtscheue, blasse Gewächse wachsen auf Monitorflächen in den Raum. Gleichzeitig üppig und minimal. Wahrnehmungsprozesse werden aktiviert, Übersetzung geschieht durch Übertragung. Unten ist oben, der Boden der Kunsthalle wird zum Transformator. Die Bilder im Untergrundlabor entstehen unter erschwerten Bedingungen, Gewächse gedeihen unter widrigsten Umständen. steffenschöni sind Karl W. Steffen (Fotograf) und Heidi Schöni Steffen (Malerin). Seit 1989 realisieren sie gemeinsam Projekte im Bereich Multimedia, Videoprojektionen und Installationen. (pd.)

bis 27. September, Kunsthalle Arbon, Grabenstrasse 6

Mi und Fr, 17–19 Uhr, Sa und So, 14–17 Uhr

Sonntag, 14. September, 11 Uhr: Matinee mit Dorothee Messmer, Kuratorin Kunstmuseum TG

Do 4.	Teufen Lindensaal 20 Uhr, Kollekte
Fr 5.	Appenzell Kunsthalle Ziegelhütte 20 Uhr, 28.–
	Bühler Restaurant Ochsen 20 Uhr, Eintritt frei
Sa 6.	Tagesveranstaltung
	Appenzell, Hirschengasse Restaurant Tübbli 20 Uhr, 20.–/15.–
So 7.	Appenzell Museum Liner 14 Uhr
Di 9.	Speicher, Hauptgasse 18 Bibliothek 20 Uhr
Sa 13.	Herisau Altes Zeughaus 20.30 Uhr
So 14.	Reute Ev. Kirche 17 Uhr, Kollekte
	Oberegg AI Ev. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Mi 17.	Appenzell Museum Liner 19.30 Uhr
Do 18.	Teufen Altersheim Lindenhügel 20 Uhr, Eintritt frei
Fr 19.	Gais Ev. Kirche 20 Uhr, Kollekte
Sa 20.	Rehetobel Kulturzentrum Kronenbühl 19 Uhr, 30.–/25.–
	Heiden Gemeinde-Bibliothek 10 Uhr
	Schönengrund Assel-Keller 20.15 Uhr, 24.–/19.–
	Urnäsch Café Schäfli 18 Uhr, Eintritt frei
Sa 20.9. bis So 5.10.	Herisau Altes Zeughaus
So 21.	Reute Ev. Kirche 17 Uhr, Kollekte
Mi 24.	Heiden Kino Rosental 20.15 Uhr
Do 25.	Heiden Gemeinde-Bibliothek Heiden 20 Uhr
So 28.	Reute Ev. Kirche 17 Uhr
So 28.	Appenzell Romantik Hotel Sántis 20 Uhr

«Musikalische Müllereien»

Konzert mit Paul Giger, Jürg Surber, Charly Baur und weiteren Appenzeller MusikerInnen
veranstaltet vom Komitee «Ivo Müller in den Nationalrat»

Konzert «Werner Bärtschi»

farbiger Klavierabend der Meisterklasse
veranstaltet von «Stiftung Liner Appenzell»

«Über das Spinnen in alten Märgen»

mit Prof. Hans Kuhn, St.Gallen/Canberra Australien
veranstaltet von «Lesegesellschaft Bühler»

Wanderung «Das Alpsteinmuseum» Teil 2

Führung mit H.R. Fricker, gemäss separater Ausschreibung; Auskunft Sigríst: Tel 071 344 40 93
veranstaltet von «Sonnengesellschaft Speicher»

«Sex ist keine Lösung»

Musikalisches Kabarett mit Arnim Töpel
veranstaltet von «Kulturgruppe GFL»

Ausstellung «Unter 30 – Junge Schweizer Kunst»

öffentliche Führung durch die Ausstellung
veranstaltet von «Museum Liner»

«Robert Walser – Die Herisauer Jahre 1933-1956»

Dr. Peter Witschi, Herisau
veranstaltet von «Bibliothek Speicher»

«Co Streiff Sextett»

im alten Zeughaus
veranstaltet von «Kultur is Dorf»

«Markus-Bläser» St.Gallen

mit einem Alphorn-Duo
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

«Brunner und Brunner»

Orgel und Schlagwerk mit Ernst Brunner und Jürg Brunner
veranstaltet von «Konzerte in der Kirche Oberegg»

Ausstellung «Unter 30 – Junge Schweizer Kunst»

öffentliche Führung durch die Ausstellung
veranstaltet von «Museum Liner»

«Baumeisterfamilie Grubenmann & Kunst des Bauens»

Diavortrag von Rosmarie Nüesch-Gautschi
veranstaltet von «Lesegesellschaft Teufen»

«Prager Bläser-Ensemble»

mit 13-jährigem Solo-Klarinettenisten
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

«Prager Bläser-Ensemble»

30. Galerie-Konzert
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

Gemeinde-Bibliothek Heiden

Büchervorstellung mit Judith Hauptlin
veranstaltet von «Gemeinde-Bibliothek Heiden»

Soloprogramm «Marco Zappa»

ein wunderbares Stück: witzig, komisch, und ergreifend, schwebend zwischen Vergangenheit und Zukunft wie ein Seiltänzer im Gleichgewicht der Gegenwart; veranstaltet von «Assel-Keller Schönengrund»

Ausstellung «In Harmonie mit dem Holz»

Vernissage der Ausstellung von Wurzelfiguren aus der Sammlung J.K.Stürm
veranstaltet von «Kulturverein Schäfli»

«Luzia Broger, Stefan Rohner, Werner Steininger»

Ausstellung, Di-Fr 16-19 Uhr, Sa/So 14-17 Uhr; Vernissage Fr. 19. September 19 Uhr
veranstaltet von «Casino-Gesellschaft Herisau»

«Prager Bläser-Ensemble»

mit 13-jährigem Solo-Klarinettenisten 5. Rütiger-Musikfestival 03
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

Film «Être et Avoir»

ein Gesamtschullehrer in der Auvergne zeigt seinen respektvollen Unterricht mit sanfter Autorität und was er damit erreicht
veranstaltet von «Cinéclub Rosental»

Lesung mit Heinrich Kuhn

der Autor liest aus seinem Werk
veranstaltet von «Gemeinde-Bibliothek Heiden»

«Vater und Sohn Stark in concert»

Claude Stark, Violoncello; Dominique Starck, Konzertgitarre; 5. Rütiger-Musikfestival 03
veranstaltet von «Kulturzentrum Kronenbühl»

«El Amanecer»

Tango popular de Argentina; Dani Tutt Tel 032 621 37 68; elamenecer.ch
veranstaltet von «Sántis Jazz Series»

:AUSSTELLUNGEN

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, Winterthur, 052 267 57 75; Mo–Sa, 9–22 Uhr
♦ **Kai Jerzö.** in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ 19.07.–20.09.
♦ **North meets South.** Schweiz trifft Zimbabwe ♦ 1.09.–26.09.; Vernissage: Mo, 1.09., 19 Uhr
♦ **www.pfusch-cartoon.ch.** Bilder von Heinz Pfister in der Reihe Comics, Cartoons, Karikaturen ♦ 23.09.–26.10.; Vernissage: Di, 30.09., 19 Uhr
♦ **Gehörlos wird sichtbar.** ♦ Vernissage: Fr, 26.09., 18 Uhr

Altes Zeughaus. Herisau; Mo–Fr, 14–19 Uhr; Sa/Sa, 10–18 Uhr
♦ **Luzia Broger, Stefan Rohner, Werner Steininger.** ♦ 19.09.–5.10.; Vernissage: Fr, 19.09., 19 Uhr

Appenzeller Brauchtumsmuseum. Dorfplatz, Urmäsch, 071 364 23 22, www.museum-urnaesch.ch
♦ **Der Rossfall – Geschichte und Geschichten eines sensischen Zentrums.** ♦ 14.07.–1.11.

Appenzeller Volkskunde-Museum. Postfach 76, Stein AR; Di–Sa, 10–12 Uhr; Mo–Sa, 13.30–17 Uhr; So, 10–17 Uhr
♦ **Einblicke in die Sammlung Mina und Josef V. John.** Faszination Volkskunde und naive Kunst aus der Ostschweiz und dem Bodenseeraum ♦ 31.08.–23.11.

Atelier im Hof. Hof 846, Waldstatt, 071 351 72 07, 071 222 35 40
♦ **Ingrid Koss Bilder und Objekte.** Offenes Atelier auf Anmeldung (071 351 72 07 / 071 222 35 40) ♦ 15.09.–31.12.

Atelier-Galerie Demarmels. Amriswilstr. 44, Romanshorn, 071 463 18 11; So, 14–17 Uhr
♦ **Ludwig Demarmels.** Seine mystischen Gemälde ♦ 6.10.–7.12.

Ausbildungszentrum Schloss Wolfberg. Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfberg.com; Mo–Do, 8–20 Uhr; Fr, 8–17 Uhr
♦ **Monika Studer/Christoph van den Berg.** Die digital gestalteten Landschaften und Panoramen des jungen Basler Künstlerpaars sind 'realer' als die Wirklichkeit ♦ 9.09.–16.12.; Vernissage: Di, 9.09., 20 Uhr

Bad Ragartz. Eine Drittveranstaltung assoziiert zum Kantonsjubiläum: Der grösste Skulpturenpark Europas zeigt 350 Werke von 60 Bildhauerinnen und Bildhauern aus 11 Ländern ♦ Gemeinde Bad Ragaz

Bohlenständlerhaus Schrofen. Bahnhofstr. 3, Amriswil
♦ **Museumssonntag.** Ortsmuseum: Altes Pfarrhaus, Bahnhofstrasse; Schulmuseum, Mühlebach ♦ 7.09.–1.08.

Bündner Kunstmuseum. Postplatz, Chur, 081 257 28 68, www.buendner-kunstmuseum.ch; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Augusto Giacometti.** ♦ 21.06.–14.09.

Centre art brut. Kerbelring 9, Flawil, 071 393 55 45
♦ **Ulrich Bleiker, Hans Krüsi, Jakob Müller.** ♦ 6.12.–31.10.

Dorfplatz 1/7. Trogen
♦ **Kantonsbibliothek geöffnet.** Sonderausstellung: Stein- und Fels-Fotografien von Christian Fitze ♦ 17.02.–29.12.

Erker-Galerie. Gallusstr. 32, St.Gallen, 071 222 79 79; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr; Sa, 10–16 Uhr
♦ **Sommerausstellung.** Gewohntes, Ungewohntes und Sonderangebote aus unseren Beständen ♦ 17.06.–27.09.

Galerie Dorfkunst. Feldhofstr. 49, Flawil
♦ **Alltag voller Wunder – wundervoller Alltag.** Beatrice Gmünder ♦ 15.08.–20.09.

Galerie Dorfplatz. Dorfstrasse 11, Moggelsberg, 071 376 00 56, 071 376 00 55, www.atelierernst.ch; Fr, 18–20 Uhr; Sa, 11–16 Uhr; So, 11–13 Uhr
♦ **Bilder Bettina Graf.** ♦ 15.08.–14.09.; Finissage: So, 14.09.

Galerie Latzer. Romanshonerstr. 82, Kreuzlingen, 071 688 23 11
♦ **Hans Jörg Glatfelder.** 13.09.–1.10.

Galerie Objekta. Konstanzerstr. 39, Kreuzlingen, 071 672 31 71; Mo–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Gewachsenes.** Keramik Objekte von Zsuzsa Füzesi Heierli und Holz-Eisenplastiken von Andreas Reichlin ♦ 7.09.–28.09.

Galerie Otto Bruderer. Mittelstr. 235, Waldstatt, 071 351 67 42
♦ **Otto Bruderer 1911–1994.** Figürliche und zeitkritische Bilder. Am 1. Samstag im Monat

Galerie Raubach. Neugasse 39 41, St.Gallen, 071 222 27 66; Mo, 13.30–18.30 Uhr; Di/Mi/Fr, 9–18.30 Uhr; Do, 9–18 Uhr; Sa, 9–17 Uhr
♦ **Sibylle Baumann.** ♦ 5.09.–19.09.; Apéro: Sa, 20.09., 12 Uhr, Vernissage: Do, 4.09., 18 Uhr

Galerie Ryf. Hauptstrasse 11, Lichtensteig
♦ **Blütenporträts.** Fotografien von Kurt Bettler ♦ 13.09.–15.11.

Galerie W. Seeallee 6, Heiden, 071 891 14 40; Mi–Fr, 15–18 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **Birgit Widmer.** Skulpturen ♦ 21.08.–14.09.

Gemeindehaus. Hauptstrasse 79, Degersheim
♦ **Herbert Maeder.** Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ♦ 1.09.–12.09.

Gemeindehaus. Kirchplatz 5, Sirnach, 071 969 34 34
♦ **Thurgauerinnen haben eine Geschichte.** ThurgauerFrauenArchiv ♦ 1.09.–28.09.

Gemeindehaus. Wittenbach
♦ **Kopftanz – Poetisches in Wort und Bild.** ♦ 11.06.–10.09.; Finissage: Mi, 10.09., 19 Uhr

Hallen für Neue Kunst. Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, 052 625 25 15, www.modern-art.ch; Di–Sa, 15–17 Uhr; So, 11–17 Uhr
♦ **Ausstellung.** Ständige Einrichtung mit Werken von Carl Andre, Joseph Beuys, Dan Flavin, Donald Judd, Jannis Kounellis, Sol LeWitt, Richard Long, Robert Mangold, Mario Merz, Bruce Naumann, Robert Rym, Lawrence Weiner ♦ 13.05.–1.01.
♦ **Familienführung mit Reini Ritler.** Gegensätze ziehen sich an. Wie – das erfahren wir bei Mario Merz und Jannis Kounellis ♦ So, 7.09., 11.30 Uhr

Hauptstrasse. Stein AR
♦ **Museum Café Tümlli.** während der Geschäftszeit geöffnet ♦ 5.03.–31.12.

Haus Blume. am Dorfplatz, Gais
♦ **Grafikausstellung Alt-Gais.** ♦ 10.01.–30.12.

Haus Hinter den Schiben, Oberdorf 8. Oberdorf 8, Speicher
♦ **Gaststube mit Wandmalereien aus dem 18. Jhd.** ♦ 27.10.–25.07.

Haus zum Komitee. Frauenfelderstr. 16a, Weinfelden, 071 626 83 85
♦ **Sommeratelier 2003 – Barbara Steiner.** «wortraum» ♦ 17.08.–7.09.; Finissage: So, 7.09., 16 Uhr

Hema. Kasernenstrasse, Herisau
♦ **Herbert Maeder.** Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ♦ 24.09.–29.09.

Historisches Museum. Museumstr. 50, St.Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Glas und Glaskunst in der Stadt St.Gallen.** zum Europäischen Tag des Denkmals ♦ 13.09.–14.09.
♦ **Hermann Hesse und Maria Geroe-Tobler.** Eine Künstlerfreundschaft. ♦ Vernissage: Fr, 19.09., 18.30 Uhr, Einführung für Lehrkräfte: Mi, 24.09., 14.30 Uhr

Hotel Schloss Wartensee. Postfach, Rorschacherberg, 071 858 73 73, www.wartensee.ch
♦ **Andrea Giuseppe Corciulo.** her beauty under electric light ♦ 20.06.–18.10.

IG Halle. Klaus-Gebert-Str. 5, Rapperswil SG, 055 210 51 54, www.ighalle.ch; Mo–Fr, 17–20 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **Maya Vonnos.** Animation-revealing Life, Computeranimationen ♦ 15.08.–21.09.

Keller Remise Süd. Weinfelden
♦ **Kinderbibel – ein Buch beleben.** von Stepan Zavrel und Regine Schindler. 1. Kindertage Weinfelden ♦ 20.09.–11.10.; Vernissage: Sa, 20.09., 17 Uhr ♦ **Workshop für Kinder der Unterstufe.** Eigene Geschichten malen: Mi, 24.09., 14–15.30 Uhr ♦ **Workshop für Kinder der Mittelstufe.** Eine eigene Geschichte zum selbstgewählten Lieblingsbild schreiben, Mi, 1.10., 14–15.30 Uhr ♦ **Workshop für Kinder von 6 bis 9 Jahren.** Malen wie Stepan Zavrel, Bilder anschauen, eigene Bilder malen, Mo, 6.10., 9–11 Uhr ♦ **Workshop für Kinder von 8 bis 12 Jahren.** Malen und schreiben. Bilder erzählen Geschichten, Geschichten zu Bildern erfinden, Bilder zur eigenen Geschichte malen, Mo, 6.10., 13.30–15 Uhr

Klubschule Migros. Bahnhofplatz 2, St.Gallen, VVK: 0901 56 06 00, 071 228 15 00; Mo–Fr, 8–22 Uhr; Sa, 9–16 Uhr; So, 9–14 Uhr
♦ **Otto Heigold.** Werkstattausstellung zum Buch «Alle können drucken» ♦ 28.06.
♦ **Sandra D. Sutter – beside the desert.** Fotografien – Zeichnungen ♦ 13.09.–26.10.; Vernissage: Sa, 13.09., 17 Uhr

Komturei. Tobel
♦ **Künstlergruppe Ariadne.** Malerei, Skulpturen ♦ 6.09.–28.09.; Vernissage: Sa, 6.09., 14 Uhr; Finissage: So, 28.09., 14 Uhr

Kulturzentrum am Münster. Wessenbergstr. 43, Konstanz, 0049 7531 90 09 00
♦ **Friedensreich Hundertwasser.** ♦ 3.08.–5.10.; Führung: So, 7.09., 11 Uhr; Führung: So, 14.09., 11 Uhr; Führung: So, 21.09., 11 Uhr; Führung: So, 28.09., 11 Uhr; Führung: So, 5.10., 11 Uhr
♦ **Brunch zur Hundertwasser-Ausstellung.** ♦ jeden Sonntag 10–15 Uhr
♦ **Dinner zur Hundertwasser-Ausstellung.** ♦ am 1. Freitag im Monat, 19.30 Uhr.

Kunsthalle Arbon. Grabenstr. 6, Arbon, 071 446 94 44, www.kunsthallearbon.ch; Mi/Fr, 17–19 Uhr; Sa/So, 14–17 Uhr
♦ **basic(s).** steffen/schöni ♦ 24.08.–27.09.

Kunsthalle St.Gallen (Lagerhaus). Davidstr. 40, St.Gallen, 071 222 10 14, www.k9000.ch; Di–Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 12–17 Uhr
♦ **Under Construction.** Verfolgen sie die Entstehung einer Ausstellung ♦ 25.08.–5.09.
♦ **EMA.** Führung durch die Baustelle ♦ Di, 2.09., 18.30 Uhr
♦ **EMA – Electronic Music Archive.** Ein Projekt von Norbert Möslang. Im Projektraum Georg Gatsas – The Process ♦ 5.09.–9.11.; Vernissage: Fr, 5.09., 19 Uhr Im Bann der Ecole de Paris ♦ 28.06.–5.10.

Kunsthalle Ziegelhütte. Ziegeleistr. 14, Appenzell, 071 788 18 60, www.kunsthalleziegelhuette.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Carl August Liner / Carl Walter Liner.** Zwischen München und Terracina / Im Bann der Ecole de Paris ♦ 28.06.–5.10.

Kunsthau. Karl Tizian Platz, Bregenz, 0043 5574 48 59 4-0, www.kunsthau-bregenz.at; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–18 Uhr; Do, 10–21 Uhr
♦ **Franz West.** Neben Übermalungen, Zeichnungen und Skulpturen ist Wests bevorzugtes Medium der letzten Jahre das Möbelstück geworden. West arrangiert es zu Ensembles und lässt es zu gehen- und benutzbaren Environment mutieren ♦ 5.07.–14.09.
♦ **Anish Kapoor.** ♦ 27.09.–16.11.
♦ **Führungen.** ♦ Do, 4.09., 19 Uhr; Sa, 6.09., 14 Uhr, So, 7.09., 16 Uhr, Do, 11.09., 19 Uhr, Sa, 13.09., 14 Uhr, So, 14.09., 16 Uhr
♦ **Kunst und Markt.** Kurzführung ♦ Fr, 5.09., 12 Uhr, Fr, 12.09., 12 Uhr
♦ **Kinderkunst.** Kinder von 5 bis 10 Jahre, Führung ♦ Sa, 6.09., 10 Uhr, Sa, 13.09., 10 Uhr

Kunstmuseum. Museumstr. 32, St.Gallen, 071 242 06 74; Di–Fr, 10–12 Uhr; Di/Do/Fr, 14–17 Uhr; Mi, 14–20 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Luc Tuymans.** The Arena ♦ 29.08.–16.1. Führung: Mi, 3.09., 18.30 Uhr, Mi, 17.09., 18.30 Uhr

Kunstmuseum. Museumstr. 52, Winterthur, 052 267 51 62, 052 267 58 00, www.kmw.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr
♦ **Italienischer Herbst.** Medardo Rosso und Marisa Merz ♦ 6.09.–23.11.; Vernissage: Fr, 5.09., 18.30 Uhr

Kunstmuseum Liechtenstein. Städtle 32, Vaduz, 0041 0423 235 03 00, www.kunstmuseum.li; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Migration.** Arbeiten von 14 Künstlerinnen und Künstler ♦ 28.06.–2.11.
♦ **Öffentliche Führung.** ♦ Do, 18.09., 18 Uhr
♦ **Familiensonntag «Migration».** Für Kinder zwischen 5 und 10 Jahren und ihre Eltern. Voranmeldung erforderlich ♦ So, 7.09., 14.30 Uhr

Kunstmuseum des Kantons Thurgau. Kartause Ittingen, Warth, 052 748 41 20, www.kunstmuseum.ch; Mo–Fr, 14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Boxenstopp: Eine Sammlung und fünf Eingriffe.** Eingriff V durch Com&Com: Making Art Work ♦ 10.08.–7.09.
♦ **Wilde Gärten.** von Christine und Irene Hohenbüchler ♦ 29.06.–30.09., Führung mit Brigitt Näpflin ♦ 7.09.
♦ **Schreiben wie die Mönche.** Wertvolle Abschriften betrachten und selbst versuchen ♦ 17.09.
♦ **Architektur – Landschaften.** ♦ 29.09.–21.02.

Kunstraum. Bodanstr. 7 a, Kreuzlingen, 071 677 10 38; Do/Fr, 17–20 Uhr; Sa, 13–17 Uhr; So, 11–17 Uhr
♦ **Flüchtige Bauten.** Ausstellung von Jürg Hugentobler ♦ 13.09.–26.10.; Vernissage: Fr, 12.09., 19.30 Uhr
♦ **Kunstnacht.** Der Künstler Jürg Hugentobler ist anwesend ♦ Sa, 13.09., 17–24 Uhr

Mannweiler. St.Georgen, St.Gallen
♦ **BOYE.** von Frank Keller ♦ 4.07.–1.10.

LandArte. ♦ Stadtverwaltung Altstätten SG, Unaxis Trübbach, Kunstmuseum Vaduz, Markthalle Altenrhein

Museum Appenzell. Hauptgasse 4, Appenzell, 071 788 96 31, www.ai.ch; täglich 10–12 Uhr/14–17 Uhr
♦ **Gott segne das ehrbare Handwerk.** 150 Jahre Kolpingfamilie Appenzell, der erste Gesellenverein in der Schweiz ♦ 17.06.–26.10.

Museum Briner und Kern. Marktgasse 20, Winterthur, 052 267 51 26; Di–So, 14–17 Uhr; So, 10–12 Uhr
♦ **Ins Auge geschaut.** ♦ 2.04.–7.03.

Museum Herisau. Am Kirchplatz, Herisau, 071 35 36 11 1, www.heraisau.ch/de/bildung/museen/Sa/So, 11–16 Uhr
♦ **Werner Schoch.** Fotografien 1940–1970 ♦ 3.05.–26.10.

Museum Liner. Unterrainstr. 5, Appenzell, 071 788 18 00, www.museumliner.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 11–17 Uhr
♦ **Unter 30 – Junge Schweizer Kunst.** Kim Boninsegni, Noël Dernes, Jérémie Gindre, Stefan Inauen, Eva Lauterlein, Vanessa Püntener, Kerim Seiler, Shirana Shahbazi, collectif-fact: Claude Piguet, Annelore Schneider, Swann Thommen ♦ 12.07.–12.10.

Museum Oskar Reinhart am Stadtgarten. Stadthausstr. 6, Winterthur, 052 267 51 72, www.museumoskarreinhart.ch; Mi–So, 10–17 Uhr; Di, 10–20 Uhr
♦ **Zeichnungen, Plastiken 18. bis 20. Jahrhundert.** ♦ 21.01.–31.12.
♦ **Auf dem Weg in die Moderne.** ♦ 20.05.–22.02.

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch; Di–So, 11–17 Uhr
♦ **Form und Funktion.** ♦ 22.06.–2.11.
♦ **Sandra Boeschstein.** Das Mögliche ist die Geschwindigkeit des Wirklichen ♦ 14.09.–9.11.; Vernissage: So, 14.09., 11.30 Uhr

Naturmuseum. Museumstr. 32, St. Gallen, 071 242 06 70, www.naturmuseumsg.ch; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Mein Name ist Hase.** Sonderausstellung zur Lebensweise und Gefährdung des Feldhasen in der Schweiz ♦ 26.03.–19.10.
♦ **Gesammelte Natur – gestern, heute, morgen.** Geschichte und Zukunft der Sammlung des Naturmuseums ♦ 2.05.–19.10.
♦ **Gewässerwelten.** ♦ 11.06.–31.03.

Polenmuseum. Schloss, Rapperswil SG, 055 210 18 62; täglich 13–17 Uhr
♦ **Kunst und Kultur Polens.** ♦ 1.03.–31.10.

Projektraum exex. Oberer Graben 38, St. Gallen
♦ **pool position #04 – räume mit aussicht.** Präsentationen/Konferenz. Unter dem Titel «räume mit aussicht» lenkt der Projektraum exex den Blick auf die Tätigkeit anderer Räume, Projekte oder Plattformen, die durch KünstlerInnen geführt werden. ♦ 21.8. – 19.9.

Puppenmuseum Waldfee. Wald AR, 071 877 26 94
♦ **5000 Puppen aus aller Welt. D** 1.12.–7.12.

RSB-Galerie Fussach. Fussach
♦ **Oliver Krähenbühler.** Zeichnungen aus dem Buch von Christoph Keller «A Few Familiar Things» ♦ 18.09.–17.10.; Vernissage: Do, 18.09., 20 Uhr

Restaurant Bären. Schlatt AI
♦ **Bilderausstellung Ruth Maurer.** ♦ 22.08.–26.09.

Restaurant Bären. Unterdorf 5, Häggenschwil, 071 298 51 91
♦ **Liliane Eberle Bouquet.** Fotografien – Formen des Begehrens ♦ 11.09.–14.09.; Vernissage: Do, 11.09., 19 Uhr; Finissage: So, 14.09., 11 Uhr

Restaurant Splügenneck. St. Georgenstr. 4, St. Gallen, 071 222 16 29
♦ **Popart.** Jürg Kilchherr ♦ 2.10.–28.10.; Vernissage: Do, 2.10., 18 Uhr

Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise). Grünbergstr. 7, St. Gallen, 071 228 55 55, www.lokremise.ch; Sa, 15–18 Uhr, Mi, 14–20 Uhr; Do/Fr, 14–18 Uhr; Sa/So, 11–18 Uhr
♦ **Roman Signer.** Dem in St. Gallen lebenden Künstler Roman Signer ausgerichtete Einzelausstellung. Im Wasserturm ist erneut die 2002 entstandene Arbeit von Christoph Büchel zu sehen ♦ 11.5. – 12.10.

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, Winterthur, 052 269 27 40, Di–So, 10–17 Uhr
♦ **Europäische Kunst von der Spätgotik bis zur klassischen Moderne.** ♦ 21.01.–31.12.

Schloss Arbon. Schlossgasse, Arbon, 071 446 61 46
♦ **Thurgauerinnen haben eine Geschichte.** ThurgauerFrauenArchiv ♦ 1.09.–28.09.

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, Wittenbach, Sa, 14–20 Uhr; So, 10–18 Uhr
♦ **Werner Schmid.** Kunstmaler ♦ 31.08.–12.10.

Schloss Wartegg. Von-Barler-Weg, Rorschacherberg, 071 858 62 62, www.wartegg.ch
♦ **Hans Schmid «Vielschichtiges»** Bilder in Spachtel- und Kratztechnik ♦ 20.06.–30.09.

Silberschmuckatelier O'la la. Oberdorfstr. 32, Herisau, 071 351 35 70
♦ **Herisau Alpenstadt 2003: Fotografierten Herisau.** ♦ 5.09.–23.12.

Skihütte. Oberwangen TG
♦ **child in time.** art-Stübl. Kinderbilder von Michael Hug ♦ 15.08.–2.11.

Stadt Konstanz.
♦ **Kunstnacht Konstanz Kreuzlingen.** Wessenberg – Galerie, Kunstverein, Galerien Bagnato, Geiger, Grashey, neue Kunst und Neuwerk in Konstanz und in Kreuzlingen der Kunstraum der Thurg. Kunstgesellschaft sowie die Galerien Latzer und Objekta. ♦ 13.09.

Stadtverwaltung. Bahnhofstr. 25, Gossau SG, 071 388 41 11
♦ **Herbert Maeder.** Fotoausstellung mit Bildern von der Glatt im Vorfeld des Erlebnistags an der Glatt ♦ 29.09.–10.10.

Stiftsbibliothek. Klosterhof 6 d, St. Gallen, 071 227 34 16, www.stiftsbibliothek.ch; Mo–Sa, 10–17 Uhr; So, 10–16 Uhr
♦ **Sanktgaller Handschriften.** Geschichte und Hagiographie ♦ 24.01.–9.11.

Städtische Wessenberg-Galerie. Wessenbergstr. 40 – 41, Konstanz, 0049 7531 90 09 20
♦ **Sepp Biehler.** Von der Neuen Sachlichkeit zur figurativen Abstraktion. ♦ 27.07.–21.09.; Führung: Mi, 17.09., 15 Uhr; Führung: So, 21.09., 11 Uhr

Städtisches Kunstmuseum. Ekkehardstrasse 10, Singen
♦ **24. Ausstellung Junge Kunst.** Stipendiaten der Kunststiftung Baden-Württemberg 2002 ♦ 13.09.–19.10.

Textilmuseum. Vadianstr. 2, St. Gallen, 071 222 17 44, www.textilmuseum.ch; jeden 1. Mittwoch des Monats durchgehend von 10:00 – 17:00, Mo–Sa, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; So, 10–17 Uhr
♦ **Vision.** Spektrum des schweizerischen Textilschaffens ♦ 13.05.–31.10.
♦ **Ordre ou chaos: la frontière?** 7. Internationale Mini-Textilien Triennale. Eine Ausstellung des Musée Jean Lurçat, Angers (F) ♦ 18.06.–7.09.
♦ **Shinzo Kajiwara.** Textile Werke ♦ 26.08.–19.10.

Uhrensammlung Kellenberger. Kirchplatz 14, Winterthur, 052 267 51 36; Di/Mi/Fr/Sa/So, 10–17 Uhr; Do, 10–20 Uhr
♦ **Kostbarkeiten aus der Welt der Uhren.** ♦ 20.01.–31.12.

Villa Flora. Tösstalstr. 44, Winterthur, 052 212 99 60, www.villaflora.ch; Di–Sa, 14–17 Uhr; So, 11–15 Uhr
♦ **Odilon Redon.** ♦ 11.04.–7.03.

Völkerkundemuseum. Museumstr. 50, St. Gallen, 071 242 06 43; Di–Fr, 10–12 Uhr/14–17 Uhr; Sa/So, 10–17 Uhr
♦ **Berühmte Diamanten.** und ihre Geschichte(n) ♦ 29.01.–30.09.
♦ **Silberglanz und Kleiderpracht.** der Seidenstrassen, Sammlung Kurt Gull ♦ 8.06.–21.03.; Führung: So, 21.09., 10.15 Uhr

Werdenberger Kleintheater Fabriggli. Schulhausstr. 12, Buchs SG, VVK: 081 756 66 04, 081 756 66 04, www.fabriggli.ch

♦ **Kunst beim fabriggli.** Vernissage der Installation «Rettet die Grenzen» von Monica Michels und Regina Marxer ♦ Vernissage: Fr, 19.09., 19 Uhr

:KURSE

:KÖRPER

Achtsamkeit. Spannungsausgleich, Beweglichkeit, Körperschulung ♦ Beatrice Knechtle, Blumenbergplatz 7, St. Gallen, 071 222 16 38

Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leuenberger, 076 457 13 37 ♦ Di: morgen/mittag/abends, Mi: abends

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel für Kinder. 5–9 Jahre ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69 ♦ Sala, Do 16:45–18 Uhr

Body-Mind Centering®. Körpererfahrungen und Tanzimprovisation; Kurse und Einzelarbeit ♦ Katharina Bamberger, 078 891 98 04, k.bamberger@bluewin.ch

Entspannungsgymnastik für Frauen ab 40. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do 18:30–19:30 Uhr

Eutonie – in die Stille finden. Gruppen- u. Einzelunterricht n. Vereinb. ♦ M. P. Kaufmann/M. Neumann, 071 222 23 02

Integrative Körperarbeit, IKA. Prozessbegleitende Einzelsitzungen: Selbsterfahrung, Persönlichkeitsentwicklung ♦ Gabriela Möstli, Praxis Vadianstr. 40, St. Gallen, 071 220 81 31

KO.K00-Seminar. Tanz, Stimme, Klang ♦ R. Schmalz Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Di/Do 19–22 Uhr

KO.K00 Performance Research. ♦ R. Schmalz, Trogen, 071 344 43 38/39 ♦ Mo/Di 8:30–16 Uhr

Qi Gong. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 8–9:10 Uhr
Körperarbeit/Tanz. ♦ Gisa Frank, Merkustr. 2, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Do 9:15–10:30 Uhr

Körpertraining/Improvisation. ♦ Gisa Frank, Speicherstrasse, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Di 18–19:30 Uhr

Qi Gong/Tanz. ♦ Gisa Frank, Speicherstrasse, St. Gallen, 071 877 49 37 ♦ Di 19:30–21 Uhr

Tanz- und Bewegungstherapie. Einzelsitzungen: Begleitung/Persönlichkeitsentwicklung ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 367 10 14 ♦ n.V.

Geburtsvorbereitung in Bewegung. Mit Entspannung, Atmung u. Wahrnehmung, Rückbildungsgym u. Babymassage ♦ Lea Diem & Esther Lenz, dipl. Bewegungspädagoginnen, 071 461 28 50, www.inerwartung.ch

Wege zur Lebendigkeit. Meditation, freier Tanz, Körper- und Bewusstseinsarbeit ♦ eigenverantwortliche Gruppe mit wechselnder Leitung, Anmeldung: W. Keller 071 278 56 13, walter.keller1@bluewin.ch ♦ Do 20–22 Uhr (14-täglich) in St. Gallen

WasserShiatsu. Entspannen und Auf tanken. Gruppenabende und Einzelsitzungen ♦ Irmi Durot, 076/340 13 95, irmi.durot@healing-arts.ch, www.healing-arts.ch

Shiatsu und Akupressur. Einzelbehandlungen: Aktivierung der Selbstheilkräfte, körperliches und seelisches Wohlbefinden ♦ Ute Amtmann 071/220 32 09
Meridianübungen/Tanz. Fortlaufende Gruppe: Körperbewusstsein, innere und äussere Wahrnehmung ♦ Ute Amtmann 071/220 32 09 ♦ Do 19–21 Uhr

:MUSIK

Singe am Samstag. African Songs, Pop, Klassik ♦ Kuno Schuler, 071 344 91 61
Oberstufenzentrum Zil St. Gallen Ab 10.5. (14-täglich) 9:45–11:15 Uhr
Gitarrenunterricht. Klassisch, Blues, Liedbegleitung ♦ Kuno Schuler, 071 344 91 61

Neue Klangerfahrung mit Monochorden. Klangmeditationen, Verkauf, Bau- und Spielkurse für den ungezwungenen Umgang mit Obertönen ♦ Heinz Bürgin, Im Uttenwil, 9620 Lichtensteig, 071 988 27 63, www.pythagoras-instrumente.ch

Magie der Stimme. Erwecke deine Stimme aus dem Dornröschenschlaf ♦ Bea Mantel, Hadwigstrasse 4, St. Gallen, 079 208 9 802, stimmraeume@ortasee.info

Cellounterricht. Erfahrene Cellistin und Pädagogin erteilt Cellounterricht für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Bettina Messerschmidt, 071 988 34 93

Musiktherapie. Einzeltherapie mit Kinder, Jugendlichen, Erwachsenen ♦ Margrith Gonzales-Rhyner, Musiktherapeutin, St. Gallen, 071/ 245 36 24 ♦ Gruppenstunden, Do 19–20:30 Uhr

:TANZ

Afrodance. ♦ Jeannette Loosli Gassama, 071 911 88 37, www.afrodancer.ch

Meditation der Stille – Sacred Dance. Tanz erleben. Einfache Kreistänze ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, dipl. Tanzpädagogin SBTG, 071 288 31 92, ♦ jeden 1. Montag

Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Mi/Do/Fr

Tanz und Rückengymnastik. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Di/Mi/Fr

Jazztanz. ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Di, Abend

KinderTanz u. Rhythmik. 5–12 Jahre ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88 ♦ Mo/Di/Do/Fr
Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Sala, Felsenstr. 83, St. Gallen, 071 367 10 14 ♦ Di 20–22 Uhr (14-tägl.)

Freier Tanz zwischen Himmel und Erde. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilenstr. 16, St. Gallen, 071 351 37 82

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum, 071 223 41 69, Sala ♦ Do, 20–21:30 Uhr, Fr, 17:30–19 Uhr

Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler, 071 277 37 29 ♦ Mi 18:30–21 Uhr

Taketina. Einführungstag u. fortlaufende Gruppen ♦ Regina Karrer Manser, Studio 071 222 27 14, P: 071 352 50 88

Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139, St. Gallen, 071 244 05 24

Tango Argentino. Kurse für alle Niveaus ♦ Tango Almacén, Lagerhaus 42, St. Gallen, 071 222 01 58

Tango Argentino. Kurse und Workshops für Singles und Paare ♦ Johanna Rossi, St. Gallen, 071 223 65 67, rossi1@free-surf.ch

Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin), 071 278 54 91 ♦ fortlaufende Kurse (Dienstag)

Sacred Dance. Meditation des Tanzes. ♦ Krisztina Sachs-Szakmáry, Gemeindezentrum Halden, St. Gallen, 071 288 31 92 ♦ 14-tägl.: Mo 20–21:30 Uhr, Do 9:15–10:45 Uhr

Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26, St. Gallen, 071 278 94 44 ♦ Di 17–18 Uhr |

Heil – Ritualtanz. ♦ Sabine Dankesreiter, 071 639 01 33, www.nurnada.ch

Freier Tanz, Bewegung, Ausdruck. ♦ Brigitte Fuchs, Oberer Graben 44, St. Gallen, 071 288 65 09 ♦ Di 18:15–19:45 Uhr, 20–21:30 Uhr, fux1@gmx.ch

Tanzimprovisation. Fortlaufende Gruppe: Lustvolles Erleben von Bewegung und Körperausdruck, Wachsamkeit, Zentrierung ♣ Ute Amtmann 071/220 32 09 ♣ Mo 19–21 Uhr

•FERNOST

Buddhismus. Formelle Praxis und alltagsbezogene Lebenshaltung, Einzel- und Gruppenstunden ♣ Beatrice Knechtle, Sati-Zenlehrerin, Blumenbergplatz 7, St. Gallen, 071 222 16 38

Wen-Do. Selbstverteidigungskurse für Frauen und Mädchen ♣ Katharina Fortunato-Furrer, Verein Selbstverteidigung Wen-Do, Ob. Graben 44, St. Gallen, 071 222 05 15, wendo.sg@bluewin.ch ♣ 20./21.9. für Frauen, 15./16.11. für Mädchen 13–15 Jahre, 29./30.11. für Mädchen 8–10 Jahre

Aikido Einführungskurs. ♣ Häderli, 071 890 06 26 ♣ Mo 18–19:15 Uhr, 12x ♣ Fortgeschr.: Mo/Mi/Fr 19:30–21 Uhr
Tai Chi Ch'uan – klassischer Yang-Stil. ♣ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-Schülerin seit 1988), 071 888 60 81 ♣ Einführung: Mo 19–20 Uhr ♣ Jahresgruppe: Mo 18–19 Uhr, Einzelunterricht Schwertformen

Aku-Yoga. Dehnung und Lockerung aus Ost und West ♣ Hetti Werker, Davidstrasse 11, St. Gallen (Physiotherapie und Akupunkturmassage) 071 222 10 70 ♣ Di 12:15–13:15 Uhr

•MALEN

Kunsttherapie – Malen. ♣ Malatelier FOCUS, Alice Speck, Schillerstr. 1, St. Gallen, 071 277 71 04 ♣ Di, 20 Uhr, Sa, 9–16:30 Uhr

kleine kunstschule. Gestaltungsschule für Kinder und Jugendliche St. Gallen ♣ Verein kleine kunstschule, Lucia Andermatt-Fritzsche, 071 278 33 80

Experimentelle Malerei. ♣ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, 071 891 30 16

Experimentelles Zeichnen und Malen. ♣ Atelier paint box, Helene Mäder, Flawil, 071 385 72 84, 079 45 45 151 ♣ Mo 25.8., 18:30–21:15 Uhr ♣ Di 26.8., 8:45–11:30/19:15–22 Uhr

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♣ Pascale Nold, Greithstr. 8, St. Gallen, 071 277 13 06 ♣ Mo 16–17 Uhr, Di 19:30–21 Uhr

Malatelier: Begleitetes und Lösungsorientiertes Malen. In Gruppen und Einzeln für Erwachsene ♣ Cornelia Gross, 071 222 19 77, 079 796 04 13

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♣ Karin Wetter, 071 223 57 60 ♣ Di/Fr 16:45–18 Uhr, Di 19–21:30 Uhr, Fr 9:15–11:15 Uhr

Mal-Atelier. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene ♣ Doris Bentele, Wittenbach, 071 298 44 53

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♣ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, St. Gallen, 071 222 40 01 ♣ Mi–Sa

Ausdrucksmalen. Malatelier für Kinder und Erwachsene ♣ Silvia Brunner, Brühlgasse 39, St. Gallen ☐ 071 244 05 37 sbrunner@malraum.ch

•DREIDIMENSIONAL

Dreh- und Modellierkurse. Anfänger und Fortgeschrittene ♣ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 071 351 14 69

♣ Abends und an Wochenenden
Glasschmelzen/Glasfusing. ♣ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau, 071 351 71 70 od. 351 14 69 ♣ Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr
Modellieren. Verschiedene Aufbautechniken ♣ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167, St. Gallen, 071 277 26 36

•DIVERSES

Familienaufstellung nach Bert Hellinger. ♣ Bernadette Tischhauser, St. Gallen, 071 222 49 29, bt@praxis-tischhauser.ch ♣ Sa/So 27./28.9.

Neue Jugend- und Sachbücher K 33. ♣ Pia Allenspach Frauenzentrale des Kt SG, St. Gallen, 071 222 22 33, info.kurse@fzsg.ch, www.fzsg.ch ♣ Mo 15.9., 19–21 Uhr, Anmeldeschluss: 31.8.

•DACHATELIER

Verein Dachatelier, Teufenerstrasse 75, St. Gallen, 071 223 50 66

Skulpturen aus Speckstein. ♣ 1.–22.9. **Arbeiten mit Paperclay.** ♣ 2.–23.9.

Kleine Flitzer mit Solarantrieb. ♣ 6.9. **Skulpturen aus Holz.** ♣ 13./14.9.

Natürliche Herbstkränze. ♣ 16.9. **Workshop Herbstkränze.** ♣ 17.9.

Gefässe voller Herbstpracht. ♣ 17./18.9.

:LOKALE

AHLS. Seminarstr. 7, 9200 Gossau SG, 071 385 72 72

Albani Music Club. Steinberggasse 16, 8401 Winterthur, 052 269 09 69, www.albani.ch

Alte Kaserne. Technikumstr. 8, 8400 Winterthur, 052 267 57 75

Alte Turnhalle. Postfach, 9032 Engen, www.kulturinengelburg.ch

Altes Kino. Sarganserstr. 66, 8887 Mels, 081 723 73 30, VVK: 081 723 73 30, www.alteskino.ch

Amtsnotariat. St. Leonhardstr. 35, 9000 St. Gallen, 071 228 18 20, VVK: 071 228 18 39

Assel-Keller. Hauptstr. 53, 9105 Schönengrund, 071 361 13 54, www.assel.ch

Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg. 8272 Ermatingen, 071 663 51 51, www.wolfsberg.com

Balance Netz. Neugasse 43, 9000 St. Gallen, 071 223 15 31, www.balance-netz.ch

Bodman-Literaturhaus. Am Dorfplatz 1, 8274 Gottlieben, 071 669 28 47, www.bodmanhaus.ch

Buchhandlung Comedia. Katharinen-gasse 20, 9004 St. Gallen, 071 245 80 08, www.comedia-sg.ch

Casinotheater. Stadthausstr. 119, 8400 Winterthur, 052 260 58 58, VVK: 052 260 58 58, www.casinotheater.ch

Catwalk Music-Bar. Kräzernstr. 12 b, 9000 St. Gallen, 071 278 10 78

Chössli-Theater. Bahnhofle, 9620 Lichtensteig, 071 988 13 71, VVK: 071 988 57 57, www.choessi.ch

Cinema Luna. Bahnhofstr. 57, 8500 Frauenfeld, 052 720 36 00

Diogenes Theater. Kugelgasse 3, 9450 Altstätten SG, 071 755 49 47, VVK: 071 755 19 65, www.diogenes-theater.ch

Eisenwerk. Industriest. 23, 8500 Frauenfeld, 052 728 89 98, VVK: 052 721 99 26, www.eisenwerk.ch

Erica der Club. Grenzstrasse 15, 9430 St. Margrethen SG, 071 744 15 55, www.ericach.ch

Evangelische Kirche. Heidener Str. 7, 9450 Altstätten SG, 071 755 84 18

Evangelische Kirche St. Laurenzen. Markt-gasse 25, 9000 St. Gallen, 071 222 67 92

Evangelisches Pflegeheim Bruggen. Ullmannstr. 11, 9014 St. Gallen, 071 274 13 11, www.bruggen.ch

FHS Hochschule für Technik, Wirtschaft und Soziale Arbeit St. Gallen. Tellstr. 2, 9000 St. Gallen, 071 220 37 13

Festspiel- und Kongresshaus. Platz der Wiener Symphoniker 1, 9000 Bregenz, 0043 5574 41 33 51, www.festspielhaus-bregenz.at

Frauenpavillon. Stadtpark, 9000 St. Gallen

Frauenzentrale des Kantons St. Gallen. Bleichstr. 11, 9000 St. Gallen, 071 222 22 33

Gaswerk. Untere Schöntalstr. 19, 8401 Winterthur, 052 203 34 34, VVK: 052 203 34 34, www.gaswerk.ch

Grabenhalle. Unterer Graben 17, 9000 St. Gallen, 071 222 82 11, www.grabenhalle.ch

HPS im Schülerhaus. Molkenstrasse 1, 9000 St. Gallen

Heilpädagogische Schule. Unterstr. 29, 9230 Flawil, 071 394 15 00

Historisches Museum. Museumstr. 50, 9000 St. Gallen, 071 242 06 42, www.hmsg.ch

Hotel Ekkehard. Rorschacherstr. 50, 9000 St. Gallen, 071 224 04 44, www.ekkehard.ch

Hotel Hof Weissbad. Parkstrasse, 9057 Weissbad

Hotel Post. Bahnhofstrasse 1, 7320 Sargans

Hotel Schiffl. Tramstr. 212, 9444 Diepoldsau, 071 733 11 58

Hotel am Spisertor. Moosbruggstrasse 1, 9000 St. Gallen

Jazz-Bistro Gambrinus. Wassergasse 5, 9000 St. Gallen, 071 222 47 71, www.gambrinus.ch

Katharinensaal. Katharinengasse 11, 9000 St. Gallen, 071 223 56 23

Keller der Rose. Gallusstr. 18, 9000 St. Gallen

Kellerbühne. St. Georgenstr. 3, 9000 St. Gallen, 071 223 39 59, VVK: 0901 56 06 00, www.kellerbuehne.ch

Kellerbühne Grünfels. Molkereistr. 12, 8645 Jona, 055 212 28 09, VVK: 055 212 28 09, www.gruenfels.ch

Kinok. Grossackerstr. 3 / PF, 9006 St. Gallen, 071 245 80 68, Abendkasse: 071 245 80 68, www.kinok.ch

Klubschule Migros. Bahnhofplatz 2, 9000 St. Gallen, 071 228 15 00, VVK: 0901 56 06 00

Kraffeld. Lagerplatz 18, 8400 Winterthur, 052 202 02 04, www.kraffeld.ch

Kultur Cinema. Farb-gasse, 9320 Arbon, 071 440 07 64

Kultur Raum. Ebnet, 9552 Bronschhofen

Kulturbistro Cartonage. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil

Kulturforum. Bahnhofstr. 22, 8580 Amriswil, 071 410 00 92, VVK: 071 410 10 91, www.amriswil.ch/forum.html

Kulturladen. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 529 54, www.kulturladen.de

Kulturlokal Bitzgi. Enzenbühlstr. 48, 9230 Flawil, 071 393 14 61

Kulturraum Südquartier (Führerhaus). Ilgenstr. 8, 9500 Wil SG, 071 925 30 70

Kunst- und Kulturzentrum K9 e.V. Obere Laube 71, 78462 Konstanz, 0049 7531 167 13, www.k9-kulturzentrum.de

Kunsthalle Ziegelhütte. Ziegeleistr. 14, 9050 Appenzell, 071 788 18 60, www.kunsthalleziegelhuetten.ch

Kunsthau. Karl Tizian Platz, 6900 Bregenz, 0043 5574 48 59 4-0, www.kunsthau-bregenz.at

Kunstraum. Bodanstr. 7 a, 8280 Kreuzlingen, 071 677 10 38

Lagerhaus. Davidstr. 40, 9000 St. Gallen

Lindauer Marionettenoper. Fischer-gasse 37, 88131 Lindau, 0049 8382 94 46 50, VVK: 0049 8382 94 46 50, www.lindauer-mt.de

Lyceumclub. Rorschacherstr. 25, 9000 St. Gallen

Löwenarena. 8580 Sommeri, VVK: 071 411 30 40, www.loewenarena.ch

Mechatronikzentrum Waldau. Schönausweg 4, 9000 St. Gallen

Museum zu Allerheiligen. Klosterstrasse, 8200 Schaffhausen, 052 633 07 77, www.allerheiligen.ch

Music Culture Pub. Grabenstrasse, 8500 Frauenfeld

Offene Kirche St. Leonhard. Büchelstr. 15, 9000 St. Gallen, 071 278 49 69, VVK: 071 278 49 69, www.okl.ch

Olma Messen St. Gallen. Splügenstr. 12, 9008 St. Gallen, 071 242 01 01, www.olma-messen.ch

Pic-o-Pello-Platz. 9000 St. Gallen

Psychiatrische Klinik. 8596 Münsterlingen, 071 686 41 41

Rathaus. Rathausplatz, 8500 Frauenfeld, 052 724 51 11

Remise. Silostr. 10, 9500 Wil SG, 071 912 26 55, www.klangundkleid.ch/remise

Restaurant Bären. Unterdorf 5, 9312 Häggenschwil, 071 298 51 91

Restaurant Eintracht. Neudorfstr. 5, 9533 Kirchberg SG, 071 931 10 92

Restaurant Frohsinn. Romanshornstr. 15, 9320 Arbon, 071 447 84 84, www.frohsinn-arbon.ch

Restaurant Rössli. Dorfstr. 16, 9122 Mogelsberg, www.roessli-mogelsberg.ch

Restaurant Tübli. Hirschengasse, 9050 Appenzell

Saiten-Büro. Oberer Graben 38, 9000 St. Gallen, 071 222 30 66, VVK: 071 244 82 35

Salzhaus. Untere Vogelsangstr. 6, 8400 Winterthur, 052 204 05 54, VVK: 052 204 05 54, www.salzhaus.ch

Sammlung Hauser und Wirth (Lokremise). Grünbergstr. 7, 9001 St. Gallen, 071 228 55 55, www.lokremise.ch

Sammlung Oskar Reinhart am Römerholz. Haldenstr. 95, 8400 Winterthur, 052 269 27 40

Schloss Dottenwil. Dottenwil 1094, 9303 Wittenbach, www.dottenwil.ch

Schlosskirche St. Johann Rapperswil. Schloss Rapperswil, 8640 Rapperswil SG

Spielboden. Färbegasse 15, 6850 Dornbirn, 0043 5572 219 33 11, www.vol.at/spielboden

Stadion Deutweg. Oberer Deutweg, 8400 Winterthur

Stadtsaal. Bahnhofplatz 6, 9500 Wil SG, 071 913 70 07, www.stadtwil.ch/stadtsaal

Stadttheater. Konzilstr. 11, 78462 Konstanz, 0049 7531 13 00 50, www.stadt.konstanz.de/theater

Stadttheater. Herrenacker 23, 8200 Schaffhausen, VVK: 052 625 05 55

Stiftung Sonnenhalde. Murgtalstr. 50, 9542 Münchwilen TG

Stüdtlmühle. Stüdtlmühlestrasse 15, 9470 Buchs SG

Theagovia, Sun-Areal. Bahnhofstr. 19, 8575 Bürglen TG, 071 633 25 60

Theater Bilitz. Mezikonstr. 57, 9542 Münchwilen TG, 071 966 53 13, www.bilitz.ch

Theater St. Gallen. Museumstr. 24, 9000 St. Gallen, 071 242 05 05, VVK: 071 242 06 06, www.theatersg.ch

Theater am Stadtgarten. Theaterstr. 4, 8400 Winterthur, 052 267 50 20, VVK: 052 267 66 80, www.theater-winterthur.ch

Theatersaal Gymnasium. 9050 Appenzell, VVK: 071 787 96 41

Tischhauser Bernadette. Brühlgasse 39, 9000 St. Gallen, 071 222 49 29

Tonhalle. Museumstr. 25, 9000 St. Gallen, 071 242 06 32, VVK: 071 242 06 06, www.sinfonieorchestersg.ch

Vaduzer-Saal. 9490 Vaduz, VVK: 0041 0423 237 59 69

Waaghau. Marktplatz Bohl, 9000 St. Gallen

Werdenberger Kleintheater Fabrigg-Ii. Schulhausstr. 12, 9470 Buchs SG, 081 756 66 04, VVK: 081 756 66 04, www.fabrigg.ch

WinWinMarkt. Cilanderstrasse 17, 9100 Herisau

Z88. Hauptstrasse 88, 8280 Kreuzlingen

Zebra. Joseph-Belli-Weg 5, 78467 Konstanz, 0049 7531 601 90

Zentrum St. Koloman. Kaplanweg 3, 9400 Rorschach, 071 841 41 08

artEffekt-Halle. Zelgstr., 9320 Arbon, VVK: 0848 30 40 50, www.musical-kaufhaus.ch

ft und Soziale Arbeit St. Gallen. Grütlstrasse 1, 9000 St. Gallen



Sammlung Hauser und Wirth

Roman Signer

11.05. – 12.10.2003

Sommerkino

10. – 26. Juli 2003

jeweils Donnerstag bis Samstag

Einlass und Bar ab 20.30 Uhr

Vorführungsbeginn ca. 21.30 Uhr

Programm: www.lokremise.ch

Aktionen von Roman Signer

Samstag, 23. August 2003, 17 Uhr

Out of Sculpture

Vortrag von Renate Puvogel

Mittwoch, 27. August 2003, 18.30 Uhr

Sammlung Hauser und Wirth, Lokremise

Grünbergstrasse 7, CH – 9001 St. Gallen

Infoline +41 71 228 55 55

Fax +41 71 228 55 59

info@lokremise.ch, www.lokremise.ch

Montag und Dienstag geschlossen

Mittwoch 14–20 Uhr

Donnerstag und Freitag 14–18 Uhr

Samstag und Sonntag 11–18 Uhr



SAMMLUNG
Hauser und
Wirth → →



BARATELLA

Franco Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unterer Graben 20, St.Gallen, Telefon 071 222 60 33



Metzgergass 26
9000 St.Galle



Noch ist Fräulein Gutgewinn in den Sommerferien!

**Doch schon bald
präsentiert sie Ihnen
in St. Gallen ihr Projekt**

**Budget Bureau
Sprache & Anwendungen**

**Bändlistrasse 44
8064 Zürich
Schweiz**

> projektraum exex. august/september 2003
> pool position #04

räume mit aussicht

vernetzung künstler/innengeführter kunsträume

> präsentationen I/performance
> k3 project space präsentiert: budget bureau
> für sprache und anwendung (klara gutgewinn)
> donnerstag, 4. september 2003, 20 uhr
> präsentationen II/konferenz
> freitag, 19. september 2003, 20 uhr

> ab 19 uhr ist jeweils die bar geöffnet

> visarte.ost im projektraum exex
> oberer graben 38, 9001 st. gallen

> <http://www.visarteost.ch>

visarte.ost im **projektraum exex.**